Ն՝ 7744 1911 ՓԵՏՐՎԱՐ 2-15 ՉԱՐՇԻՆԳԻՀ 2 ՇՈՒՊԱԹ 1326 27 ԻՆՆԻ ՇԱԲԱԹ

ՍԱՀՄԱՆԱԴՐՈՒԹԻՒՆ ՎԷ ՄԻՒՏԻՐԻ
ՏԱՏԼԱՆ ՎԷՐԱՅԻՆ
ՅԱԿՈԲ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ

Միւսսիսի
ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ
Թարիխի թէսիսի 1877

ԳԱԳԱՐ ԼԻ ԴՈՒՐԾՈՒԸ
Ն. 49

Կազէթայս տպիս մեվասս հազգրնտ սահիպի իմթիյազա միւրաճաաթ օլնուր։ Մազպուզար սահիպի իմթիյազին իմ-զասընը վէ իտարէհանէնին մեսիր մախ-սուսընը շաբի օյմալը տր։ Տեռն օլնն-մայան եվրագ իտտ. օլնմազ։ Դլանաք շեհայլիթի միւրեթիի իլէ նեռր օլունուր։

ՀԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐՔԻՅԷ

ԲՕԼԻԹԻԳԻՅԷ, ՄԻԼԼԻՅԷ, ԹԻԿՃԱՐԻՅԷ ՎԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

20 ԲԱՐԱ ԵԷՎՄԻ ՍԷՐՊԷՍԹ ԿԱԶԷԹԱ 20 ԲԱՐԱ

جريدهٔ شرقيه
صاحب امتيازى اغوب جيوملك
مؤسسى ديكران جيوملك (١٢٩٣)

DJÉRIDÉI-CHARKIÉ
Fondé en 1877.
Directeur-Propriétaire:
AGOP DJIVELEGUIAN
AVOCAT
Vis-à-vis la S.-Porte, No. 49

ԱՊՈՆԷ ՖԻՏԱԹԼԱՐԸ ԲԷՅԻՆ (ՄԷՋ. 2
Սքանչելի վէ Թաբրա, սեռեվիի 130 ղրշ.
» » » 6 այլրդը 70 »
» » » 3 այլրդը 40 »
Մեհալիի էճնեհիյիէ սեռեվիի 32 Ֆր.
» » » 6 այլրդը 17 »
» » » 3 այլրդը 10 »

ԻԱՆԷ ԵԱԽՕՏ ՎԱՍԻՑԷՔՕ ՎԷ ԻՊՊԱՅԻՆ ՆԱՄ ՄԷՍԷԼԷՍԻ

Գ.

Միւթէվէֆա Ա. Դուկասեան իշխու սերվէսիի ապիմէյի թէրք էթմէգտէն ադ-ամէ հայաթինտա տահի մուհիմ իա-նաթտա պուլունմը տրը։

Մուսիվէյէ՝ Բուսիանին Շուշի չէն-րինտէ 1837ոմ թէվէլիւս էթմը օլուպ, կէնճ եաշընտա թրտճարլըղա պաշա-յարադ, նէհայէթ 1892ոմ նէֆթի, բէթ-թոլ Իշլէրինտէ կիրիմը, պունտան պէօյիւք բարալար դազանմը վէ մու-ախսէրէն Թիֆլիզէ նադալը մէքան իտէ-բէք, օրտաս թէէսիսի իդամէթկահ էյլէմը տր։

Մուսիվէյէ՝ հայաթընտա պէկիմ-լէ մէսարիֆինի քէնտի պէէնին-տէն վերբէրէք Սեւան վանքընը թա-միր էթայի կիպի, Ս. Էջմաա-ծին վանքնա պիր խայը աթիդ կա-զեթայը մէճմուալնտաիրէէրինի իհտա էթմը, վէ ֆայիզի իլէ թահսիլի ալի կէօրմիւշ բուհպանլար եէթիշտիրիլմէսի իչէն Ս. Էջմիածին վանքնա 60ակն ռուպլի (7ակն Լ. Օ.) իթա վէ Իրան երմէնիլերի մէքթէպլէրինէ 10ակն ռուպ-լի (1150 Լ.Օ.) վէ Երուսաղէմէ 5000 ռուպլի (575 Լ. Օ.) իտտա էթմը տր։

Բէզա Թիֆլիստէ պիր քիթիպսանէ թէէսիսի իչէն 25ակն ռուպլի (2875 Լ. Օսմանի իթա էթմը վէ 1902 Դեկտ. 7ոմ 65 եաշընտա վէֆաթ իտէրէք մէզ-քիւր քիթիպսանէ զուրպհանէքի քի-միսէ հավիսընտէ տէֆթ էտիլմը տր։ Միւթէվէֆայը մուսիվէյէնին հալը հայա-թընտա իթա էթմէյի խանէլերին մէճ-մույը պէտէյի տահի 133 պէնտ ռուպլիյէ (15500 Լ. Օ.) պալը օլմուշ տրը։

Շու հալտէ մէէվլույը պահա օյան 175000 լիրայը Օսմանի վասիյէթ պունտան 9—10 սէնէ էվվէլ թամամ վէ սահէյի վեճուտէ իզիլրան էթմը վէ էլէվմ մուհագդադ հալինէ կէլմը տր։

Իքինտի մէգալէտէ միլլէթէճ ատէմ պաշնա 5 ղրշ. վէրմէլէլ պէօյիւք թէ-բադզրլար վէ հիքմէթլեր իթրա օլնա-պիլէէջի տէրմիյան էտիլի վէ պու պապատ ասարը թէէվիզ իրայէսինէ հէր քէսին վաղիֆէտար օլարընը տէրմիյան օլնուր։

Իշթէ պու նոգթայը մուհիմմէլի պունտան 7 սէնէ էվվէլ նադարը տիղ-գաթա ադան Մրընը հայ Բարեգործական Ընդհ. Միութիւն պու քիւրիւ վէ պէօ-յիւք համիյէտմէնտանա հէր նէվի թօյա-լըգ վէ մրսասատաթ կէօսթէրմիշ տր։

Հայ Բարեգործական Ընդհ. Միու-թիւնը միլլէթիմիզ մէարիֆ վէ իգ-թիսատ նոգթաբանատան նէ՞ կիպի ազիմ ֆայիտէ վէ մէնպաստ թէֆէյիւզ օլարը վէ չիրքէթէ իշթիրաք չեբայիթի պուէ-տան մուգասատէմ ձեռիսկտէ խուսուսի պիր մէգալէ իլէ պէյան վէ թաֆսիլ է-սիրմը իսի։

Մալիւմ օլարը իւզրէ մէգքիւր խայր-բէրվեր ճէմիյէթ զայէթ սուհուլէթպախշ թարիքալար նէշր էտէրէք, իմրայը հա-միյէթ նոգթասը իշիւն էն զօյայ թա-բիգ պուլմը տր։

Եանի պիր տէֆթարդ 10 ղրշ. վէ այ պէ այ 5էր ղրշ. վէրմէք իւզրէ իշթի-րաք էտէն զէվաթրն, ճէլդի մէպալիղի իշթիրաքչիլէրի տահի զայուլ էտիլմէ-տէ օյարը կիսի, լապալ 10000 ֆր. եախսա 400 Իտկ. լիրասը իհտա պու-յուրան համիյէթմէնտան Պաստուլ անդամ վէ քէզալիք լապալ 25000 ֆր. եախսա 100) Իտկ. լիրասը իհտա պու-յուրան զէվաթ իսէ Բարեբար դամը պէ-նամընա քէսպի նայիլիյէթ էթմէքտէ պէրլէր։

Պունտան մատտա հայ բարեգործա-կան ընդհ. միութիւնը, համիյէթմէնտան իշէն հէր նէվ թէսէրլաթ կէօսթէրմէք-տէ օյարընտա տայիր եէնի եէնի էմա-բէլէրէ թէսատիւթ էտէպիլիրիզ։ Մէսէլա մէզգիւր Խայրբէրվեր ճէմիյէթ Իզմիրտէ մուգիմ էրպապը զալէմտէն Մեսրոպ Նու-պարեան էֆենտին մահէլի մէզգիւրտէ քեային օյուսլ 50) լիրա զրյմէթինտէ պուլմանա վէ սէնէվի 30 լիրա իրատա կէթիրէն միւլքին իրատը, զայտը հայաթ չարթըյա մուսիպլէյէտ թէրք օլմանդ իւզրէ, չիմտիսէն ճէմիյէթ նամընա գէ-բրատը իհրա օլմանդ իւզրէ, քէնտիսինի Պաստուլ անդամ ամրիքրնա դայտ էտէ-բէք, մուսիպլէյինին համիյէթինի Թագտիր էթմը տր։

Բէզա տիկէր պիր համիյէթ սահիպի զաթ սիկուրթա բրմի միւթէմատիյէն քէնտիսի թարաքինտան թէսվիյէ վէ իքամա էտիլմէք իւզրէ 100 լիրալըգ պիր սիկուրթա սէնէտիսի (բօլիս) մէդգիւր շիրքէթէ թէրք ու եիա էթմը վէ շիր-քէթէճ թաղտիրթիա զապտ օլմանը տրը։

Իշթէ շիրքէթ իշին մուհիմ պիր մէն-պայը վարիսաթ վէ քէզալիք համի-յէթմէնտան իշէն շայանը իմթիսալ պիր վէսիլէյի համիյէթ...։

Ֆելրվարը 20 սէնէ իշէն 100 լիրայա սիկուրթայա գօնբրան պիր ատէմ սէրբ-ճէյի սինտիսէ կէօրէ, թաղրիպէն 5իտկ. լիրասը բրիմ սիկուրթա գումարտիսասը-նա թէվիյէսինի թէսհիւտ էտէրէք, սիկուրթա բօլիսնի Խայրբէրվեր ճէմի-յէթէ հիրո վէ թէրք էտէր իսէ, նագ-ատէն 100 լիրա իանէսէ պուլմանը կիսի մագպուլ ատա էտիլմէքտէ պիր։

Սէնէվի 5 Իտկիլիզ եանի 600 ղրշ. ատտա 50 ղրշ. ատէմէք պիր քի, ազ չօգ իշի եօլընտա վէ համիյէթի զայէֆատա օյան պիր զաթ իշիւն, պուտ կիսի պիր համիյէթ վէսիլէսինէն իսթիֆատ էթ-մէք, խայրբէրվեր չիրքէթին իւէրիտէ թէբադզրմա պէօյիւք պէօյիւք խրտէ-մախտա պուլմանդ ատէմէք պիր։

Մէսէլա պու կիւն 3 պաչուզ միլիոն էրմէնիսին 5 նուֆուսը պիր այիլէ ի-թիպար էտիլիր իսէ, էլեէվմ 700000 էր-մէնի ապիլէսի մէվճուտ ատէմէք պիր քի, էկէր պուհդարտան վէլէվ ԵԻԻԶՏԻ ՊԻ-ՐԻ եանի 7000 ապիլէ պու ուսուլէ բրա-թէթ էթմէյէր վասրբէրվեր ճէմիյէթէ պու եիւզտէն լապալը ԵԻՏԻ ԵԻԻԶ ՊԻՆ ԼԻ-ՐԱ պիր սերմայէ թէէմին չէյլմը օ-լուրար։

Զանն էսէրվ քի 20 սէնէ զարֆընտա սիկուրթա բրմի մուհթագամէն թէէսիյէ էտէճէյինի թէէմին էտէն վէ եա ահվալը մալիյէսի ճէմիյէթէճ գանա-թապաշ վէ չայանը գապալ օյան զէ-վաթրն, պու եօլագաքի իանէ վէ եախսա վասիյէթէրի տահի ճէմիյէթէճ թաղտիր վէ գապալ օլմանագ վէ պունտարտան 10000 ֆր, վէ սահա զիատ միգտար-բը հավի սիկուրթա սէնէտի իհտա էտ-սէնէրէ տէ էմալի միսիլլու Պաստուլ անդամ սրքաթը մրգիթիսիրէսի իթա-սլայա էրպապը համիյէթ թէէվիզ էտի-լէճէք վէ թէքէսիսրի համիյէթէ պու ուսուլը ճէսիտալ պէօյիւք ճերէյան վէ-բիլէճէք տիր։

Պունտէն սէյրի Հայ Բարեգործական Ընդհ. միութիւնը Միլլէթճէ վէ Տէվ-լէթճէ թահրը թասվիպ վէ թաստիգ ալընմը միւգիմէտիր վէ միւթէպէր պիր հէյէթի խայրկէ օյարը վէ մուամէլա-թը մունթազամ էտտա վէ մէպտէլերէ մուսթէնէտ պուլմանրը ճիհէթլէ, պու Հէյէթին մէնապկի վարիսաթինին թեղ-եիսի սուրէթիյլէ սահնէյի լեթրաթ վէ թէէպպիւսապը խայրկէսինին թէվսի-ի վէ մրլէթին մէարիֆ վէ իպիտտա նոգ-թաբարընճա մուհիմաը գահիսի օյարը-նը թէքէմմուլատին սահէ արայը հուսուսիսկ սարքը մէսայի օլնմասը էլէյմ տիր։

ՕՆՆԻԿ ՊԱԳՐՃԵԱՆ
ԽԻԹԱՄ

ՏԷՎՐԸ ԻՍԹԻՊՏԱՏ ՎԱՌԳՈՒԱԹԸ ՐՈՒՉՄԷՐԷՍԻՆՏԷՆ

Պիր մալ սահիպի ֆարզ իսրն, իշ-պու չանա մուսթէսարրքի պուլմանը-նը սիւբհանընտան։ Իշէրիսինէ պուլմանն մուսթէսարրի իսարէնէն չըզարրըմասընը արզու էթմէյինտէն, նէ՞ մուամէլէ եա-բրմամը լազըմ կէլէճէյինի անլամագ իշէն պիր սիկէրընտէն սօրբյօրաբ։

«—Պիր չէյ արզու իսէ՞ բմիսինիզ։

Սիւքիւթ։

«—Եէ՞ իշիւն պու ատամ պէօյէ սիւքիւթ իսէյօր, Ինկիլիզճէ պաղրընը Ժէ նէրալ Սգօպէլէֆ, սէօզիւնիւ պահա խի-թաղ իսէրէք։

«Թէվֆիզ բաչա պլֆուրթուր տուբ-մագա լազմ։ Իլէրուսէ մուշարիլէյն ի-լէ հուգուգ բէյտա իտուպ, թաղիսթը զաթէն էօյլէ սիւքիւթի օյտուգունտա անլասարմ իսէ տէ, պէօյէ պիր ատատա ծուուն ֆէվզէլատէ սուսլուղու, եիւզիւն տէն պէլլի օյմահան պիր հէյլճանը զալպէ տէ նէվէն մա ամֆ օյունապիլիրսի։

«Նիհայէթ Ժէնէրալ Սգօպէլէֆ չէօյլէ տէսի։

«—Պուրատաքի զօմանտան Ժէնէրալ Կանէցքի տիր։ Շիմտի կէլիր։ Էյէր օ-հունլա սէօյլէյէմէք իսթէրսէն.....

«Թէվֆիզ բաչա եալընը պաշընը սալաեարադ ճէվապ վէրտի։

«—Ղազի Օսման բաչա չօղ կիւզէլ մուսաֆատ իմմէ՛ր տիր, տէտի պիր զա-պլիթ։ Թէնտի զահրամանլըղընա պէօյիւք բիսկէթիմիզ վար տրը։»

«Մուշարիլէյն Թիւրք կիւեա անլա-մայօր կիսի, էճնիհնէ պաղրպ տուբուլ եօրտու։

«—Օնու պկզ պիր պէօյիւք Ժէնէրալ ատտա իսէրիզ, տէտի պիր սիկէրի։

«Ճէվապ եօղ։ Թիւրք կէօզլէրինի Շեպգայտ տօղրու տիքէրէք զանն իսէր-սին Մէհէմմէտ Ալի բաշանընն կէլմէսինէ պէգլէմէք իսի։ Սուս տուրմաղա ի-նատ իմմէ՛ր օյան պէօյէ պիր ատէմէ մրսքանէսէ իմմէ՛ր չալընմադ պէյտուս-տէ պիր հէյ օյանադը սէրքեար օյտու-զունատ, օ սէվատատտ վաղ կէչտիք։»

Ժէնէրալ Սթրուգոֆուն միւվասէլէ-թի, պու մէրազ վէրրճի մէնզարէեէ խիթամ վիրուպ, Թէվֆիզ բաչա նագ-լանմագտընդն քէնտի քէնտինէ տէրազագ լազըրաը իմմէկէ պաչարը վէ Ֆրան-սըզճա օլարագ տէտի։

—Թէվֆիզ բաչա, լիվա. Օսման բա-չա օրտուսունտա էրքեանը հարպիյէ ըկիսիս։

Պունտու սէօյլէսիյի սրրատա, էլլինի ֆէսինէ կէօթիւրէրէք քէմալը նէգա-քէթլէ Ժէնէրալ Սթրուգոֆու սէլամատը Սթրուգոֆ ատի ալի մուգադալէյ իամ ու ըրիթպէսինի պէնան իհտիքատէն սօնրա, Օսման բաչա թարաքինտան սէ-լամիյէթի թամմէսի օյուպ օյմարընդնը սիւալ իհտիքատ, Թէվֆիզ բաչա «խայր» ճէվապընը վէրտի։

— Էօյլէ իսէ պիդիմ խաթթարրմըզա եաղայմանընտան մագսէտինիզ նէ տիր։

—Օրտու վէ Օսման բաչա Թէպլիմ օլույօր։

—Պիլիրիզ, լաքին Թէպլիմին իւզէ, բինէ միւզաքէրէ իթմէէ սկահիեէթի թամմէսի օյան քիմսէ կէլմէէօր։ Սիզին պաչ զօմանտանընրդա Թէմամբյա վէ-քեալէթ իմմէք իշէն պիզէ պիրի լազմ տրը. պունու թահրիրէն տէ սիզ պի-տիրսիք։

Թէվֆիզ բաչա ճէվապ վիրտիքի, Օս-ման բաչա եարալը օլուպ, Ժէնէրալ Կա-նէցքինին նէզտինի կիսէմիպինտէն վէ օրտուլու Թէպլիմ իմմէք վազիֆէի մու-հիմմինի քիմսէյէ Թէվսի իպլէմէք խսի-մէպինտէն, Ժէնէրալ Կանէցքինին կի-տիպ քէնտի նագլ օյունտուղու քիւիւք խանէտ պուլմայա Թէնէզզիլ վէ ինայէթ պուէուրմանընը, մուսիրանէ Թալէպ իմ-մէքտէ իսի։

Պու միւքալէմէտէն պիր զաչ տա-զիզա էվվէլ, աթէշի քէսմէք իշիւն Բուսլարա էմր վէրմիշ օլուպ, Թիւրքլէր տէ աթէշ իմմէքտէ իսիլէր։Օ էմտատէ հեր քէտտէ պէօյիւք պիր ըղրրաբաը գալպ վարը, էյէր զաղաէն պիր թիւ-ֆէնք բաթմամը օլա, ատրագապ մու-հարեպէ եէնտէն պաչալրը, շիմտիյէ գատար օյանտան բէք զիատէ դանը վէ չէտտա օյանագաք։

Ժէնէրալ Կանէցքի տահի ամի տույ-կուտա օյմաղա, քէօրբիւյէ եաղաչ-տրդընտա, պէքթի զուլիպէսինի կէօս-թէրէրէք, Ժէնէրալ Սթրուգոֆա «Ֆի-տինիզ» տէյինճէ, մուամէլէյի կէնճ

«Քէյֆիյէթի թահիր զարարա ատմազ իւզրէ մէճլիսի խտարկէ»տէի պիր հէ-վալէ եազար, մէճլիսէ հանկը կիւն, հանկը սահի օյունճաղը մէճլիս, լա-քին պիր կիւն օյուր քի հէր հալտէ օ-զունը... վէ զարար վերիլիր, (գարար), «մրատայի ալէյինն հազիզաթէն (Ֆիզուս-լի) տահիլ օլարը մրապէթ իսէ, Շու-բայի Տէվլէթ զարարը մուհիպլիճճէ խտա-րէթէն չըզարրմասը, վէ չէյէտ մրա-թէճիրի մէրզուսընն պիր տէյէճէկի վար իսէ պիլսիրիմինի զրմնընտա զազրթայա հէվալէսի թէնսիպ զրընարագ օլ վէճճէկ զարար վերիմ, չ տիր...»։

Սօնրա վաղ տէ պունտա «մուճիպ» տէր, իսթիտա պու զայրտա վէ հէվալէթը հա-միլէն պայ զօմանտանընը կիսէր, պայ զօմանտանը թապուր զօմանտանը-նա կէօտէրիր, թապուր զօմանտանը տա նէՀվալէթճի զազրթանը խաթրլար, էն սօնրա նէՀվալէթճի զազրթանը տա մէգգիւր տիւքեանա ճիվար պուլունան գարագօյտա ճիրօ իսէր։

—Օ՛հ... հէյլէ պիթի, տէյի՛լ մը։

—Տո՛ւր... տահա մուամէլէ չօգ, գարագօյտա պուլունան բօյիս մէմուրը գարարը մուսթէսերէ թէֆիմ իսէր։ Մուսթէֆիր (էֆ. պէնտէնիզ պուրայա տեղրթ սէնէ էվվէլ իսթիճար իլէ կիր-տիմ, իշթէ մուատատագ գօնթրաթօսը) բօյիս էֆ. գօնթրաթօյը պալը, արիվ ու ամֆ թէտպիգաթ իթիտրտէն սօնրա, եէյտնտէ պուլունան արզուհալին պիր քէօշէսինէ։

«Մէդգիւր տիւքեան մուսթէֆէր-ունտէն իսթիյզաը քէֆիկէթ օյունտրգա-տա, և սէնէ էվվէլ, պիր սէնէ իշիւն գօնթրաթ եարիյրդը անլաշընը, վէ մարէզգիւր գօնթրաթօնրն հիւքմիւ հէր նէ գատար պիր սէնէ իսէ ատ, շիմտի մէգուսմրն պու սուրէթլէ չէգարբրմա-սընտա թէրէտտուտա իտիմը օյարընը-տան օլ պատատ...»

Իշթէ պու մէգտէկ պիր տէրքէնար տահա իլավէ օլունարագ, հէՀվալէթճի զազրթանընա իյատէ օյունընը։

Եվվէլճէ եօգարտան իսթիտա իսէն ճէրէյանը մուամէլէ շիմտի անտաքօրա տէօնմիշ կիսի նէՀվալէթճի զազրթի թապուր զօմանտանընա, թապուր զօ-մանտանը, պայ զօմանտանրնա, պայ զօմանտանը տա պիր տէրքէնար տահա իլավէ իտէրէք թէքրար վարկէ, վէ վա-լիտ եէնէ պիր տէրքէնարը մէճլիսի ի-տարէյէ հէվալէ իտէր։ Կիւնէր, հաֆ-թալար, հարթա ալար կէյէր, զէվալը մալ տահիսի պիր չէյէ տէսթրէս օյա-մաղ... Նրհայէթ պու իսթիտա պիր կիւն օյը քի պիր տահա մէճլիսի իտարէյէ թէվէգքիր օյունը, չէօյլէ պիր զարար իթթիհամ իտիլտիկի կէօրիւիւր։ (Գա-բար)։

«Մատէմ քի սահիպի լսթիտանրն տավա իթտիկի տաէմ վաղիրյա պիր իյ-ճար վէ իսթիճար մուդավէլէսի ադա ի-տէրէք մէգքիր տիւքեանա տահիլ օյ-մըշ տրը, լճարէ մուատէթ Ինդրա իթ-մըշ օլսա պիլէ (Ֆիզուլի) մուատի էյէ տատ իտիլէմէյճէկինտէն, յէֆիյէթին մէհաքիմի նիզամիյէճէ ֆասլը էրմն-դատա մուսթէէմինին մուհասքէմէյէ մուրաճաաթ իթմէ նին մուամիլէյէ թէֆիմի զրմ-նընտա, իսթիտասընն էվրագ օտասընա հէվալէ վէ օրտաս նրֆրը»։

Իշթէ սէվայիրը հիւքմէթէ մուա-մէլէթը զալէմյէ նամրյա մաարուֆ օ-լան ուսուլը մուԹԹիսիրէն տահ վէ էն քիչիւք պիր նիւմունէսի։

...

ԽԱՐԻՃԻՅԷ

ԻՆԿԻԼԻԹԷՐԱ ՎԷ ՖՐԱՆՍԱ Մ.ԱԱՔՈՒԻԹԻՆ ՆՈՒԹԳՆԵՐՆԵԹԷՍԻՐԻ

Թայմզրն Բարիզ մուխպիրինտէն.

Մ. Աաքուիթին Ավամ գամարարընտա իրտա իթտիկի նուԹԹընտա Ֆրանսա Խարիճկյէ նազարը Մ. Բիչօնրն նուԹԹը-նա ճէվապէն պէյտանաթը պուրատա սի-տան մէնֆիիլինտէ բէք պէօյիւք պիր Թէէսիր պրագմը տր։

Ինկիլիթէրա վէ Ֆրանսա արասընտա հասըլ օյան իթթիֆֆանա ատալայը Ֆրան-սըզլար պէյանը մէմնունէյէթ էտիյօրլար։ Պու իթթիֆֆնը բէք սամմմ օլարընտա տապիր պէնի Թէէսիր էտիյօրլար։

Թան կազէթասը ախիրէն նէյը էթ-տալի մէզալէլերինտէ, Ինկիլիթէրա Ֆրան-սա իթթիֆֆնտան պահա էտէրէք իլէրու-տէ մէգքիր իթթիֆֆնը տահա սամմմ օլաճաղընը պիլտիրմիշ իսէ տէ. անճագ Ինկիլիթէրա վէ Ֆրանսա տէվլէթլերի արասընտա հուսուլէ կէլէն խիտրանին Սթամպուլտաքի բուլթիպալարընն կէվ-շեքլէնմէսին ատալայը մաթլուպ օյան հէ-թիճէյի թէէմին էթմէտիքտէ օլարընը-տան չիքարէյթ էտիյօր։

Կէրէք Սթամպուլտա վէ կէրէք Շար-գը Գարիպտէ Ինկիլիթէրա— Ֆրանսա մուհասպէթինին կիմիսիքտէ ազալմագ-տա օլարընընտա տէրմիյան էթմը տր։

—«·»—

ԵՈՒՆԱՆ ԱՇՎԱԼԸ

Ամերիկատան կէլէն թէլեկրաֆնամէ-լերէ կէօրէ եէնի ատա օլունճաղ իս-թիդադին ամօրքի էսիլէսի իչիւն վա-լիսանթը ճէտիտէ պուլունմամաղընդանա, ժրանընը վէ Ինկիլիզ պանքէրլերի իլէ ադալը իսթիդադ էսիլէճէք տր։

Մ. Վէնիզէլօս 100ակ 3 պուչուգ ֆայիզ իլէ սահտա զիատէ էվվէլրէն պիր

(188)

Մուսիվիֆի Միւքիվիֆա ՎԱՐԴԱՆ ԲԱՇԱ

ՇԱՐԳ ՄՈՒՀԱՐԷՊԷՍԻ

ԻՔԻՆՃԻ ԳԼՍՄ

—«·»—

ՐՈՒՄԷԼԻ ՃԻՀԷԹԻ

Պունտան մատտա սահիհէն իշիմդան մուամիլէյէ իլէ մուզաքէրէ իթմէյէ հազ-զը օյան հիչ պիր զապիթ եօղուտու։ Պունուն իշիւն հալ բէք պուհրանը օ-լուպ, էյէր էյլէնճէ ճիհէթի վար իսի լա-սէտ տէ, ճան սրզաճագ ճիհէթի տէ վարը, Իքի օրտու, էն զիատ պէշ եիւզ մէթր պիր պիրինտէն ուզաղ օլ-տուզարը հալտէ, սկանպէտէսթ, պիզի սէյր իթմէքտէ իսի, զիրա Բուս բիատէ ասքէրի թէտրիճէն քէօբրիյէ տօղրու իլէրլէմիշտի։ Նիրայէթ Ժէնէրալ Սգօպէ-լէֆ քէլամէ աղազ իտուպ տէտի։

«—Պիրիսինի՞ մի կէօրմէք իսթէբու-նիզ։

«Սիւքիւթ։

«—Բիմի՞ իլէ լազրբը իթմէք իս-թէբրմինիզ։

«Սիւքիւթ։

«—Պիր չէյ արզու իսէ՞ բմիսինիզ։

Սիւքիւթ։

«—Եէ՞ իշիւն պու ատամ պէօյէ սիւ-քիւթ իսէյօր, Ինկիլիզճէ պաղրընը Ժէ նէրալ Սգօպէլէֆ, սէօզիւնիւ պահա խի-թաղ իսէրէք։

«Թէվֆիզ բաչա պլֆուրթուր տուբ-մագա լազմ։ Իլէրուսէ մուշարիլէյն ի-լէ հուգուգ բէյտա իտուպ, թաղիսթը զաթէն էօյլէ սիւքիւթի օյտուգունտա անլասարմ իսէ տէ, պէօյէ պիր ատատա ծուուն ֆէվզէլատէ սուսլուղու, եիւզիւն տէն պէլլի օյմահան պիր հէյլճանը զալպէ տէ նէվէն մա ամֆ օյունապիլիրսի։

«Նիհայէթ Ժէնէրալ Սգօպէլէֆ չէօյլէ տէսի։

«—Պուրատաքի զօմանտան Ժէնէրալ Կանէցքի տիր։ Շիմտի կէլիր։ Էյէր օ-հունլա սէօյլէյէմէք իսթէրսէն.....

«Թէվֆիզ բաչա եալընը պաշընը սալաեարադ ճէվապ վէրտի։

«—Ղազի Օսման բաչա չօղ կիւզէլ մուսաֆատ իմմէ՛ր տիր, տէտի պիր զա-պլիթ։ Թէնտի զահրամանլըղընա պէօյիւք բիսկէթիմիզ վար տրը։»

«Մուշարիլէյն Թիւրք կիւեա անլա-մայօր կիսի, էճնիհնէ պաղրպ տուբուլ եօրտու։

«—Օնու պկզ պիր պէօյիւք Ժէնէրալ ատտա իսէրիզ, տէտի պիր սիկէրի։

«Ճէվապ եօղ։ Թիւրք կէօզլէրինի Շեպգայտ տօղրու տիքէրէք զանն իսէր-սին Մէհէմմէտ Ալի բաշանընն կէլմէսինէ պէգլէմէք իսի։ Սուս տուրմաղա ի-նատ իմմէ՛ր օյան պէօյէ պիր ատէմէ մրսքանէսէ իմմէ՛ր չալընմադ պէյտուս-տէ պիր հէյ օյանադը սէրքեար օյտու-զունատ, օ սէվատատտ վաղ կէչտիք։»

Ժէնէրալ Սթրուգոֆուն միւվասէլէ-թի, պու մէրազ վէրրճի մէնզարէեէ խիթամ վիրուպ, Թէվֆիզ բաչա նագ-լանմագտընդն քէնտի քէնտինէ տէրազագ լազըրաը իմմէկէ պաչարը վէ Ֆրան-սըզճա օլարագ տէտի։

—Թէվֆիզ բաչա, լիվա. Օսման բա-չա օրտուսունտա էրքեանը հարպիյէ ըկիսիս։

Պունտու սէօյլէսիյի սրրատա, էլլինի ֆէսինէ կէօթիւրէրէք քէմալը նէգա-քէթլէ Ժէնէրալ Սթրուգոֆու սէլամատը Սթրուգոֆ ատի ալի մուգադալէյ իամ ու ըրիթպէսինի պէնան իհտիքատէն սօնրա, Օսման բաչա թարաքինտան սէ-լամիյէթի թամմէսի օյուպ օյմարընդնը սիւալ իհտիքատ, Թէվֆիզ բաչա «խայր» ճէվապընը վէրտի։

– Էօյլէ իսէ պիդիմ խաթթարրմըզա եաղայմանընտան մագսէտինիզ նէ տիր։

—Օրտու վէ Օսման բաչա Թէպլիմ օլույօր։

—Պիլիրիզ, լաքին Թէպլիմին իւզէ, բինէ միւզաքէրէ իթմէէ սկահիեէթի թամմէսի օյան քիմսէ կէլմէէօր։ Սիզին պաչ զօմանտանընրդա Թէմամբյա վէ-քեալէթ իմմէք իշէն պիզէ պիրի լազմ տրը. պունու թահրիրէն տէ սիզ պի-տիրսիք։

Թէվֆիզ բաչա ճէվապ վիրտիքի, Օս-ման բաչա եարալը օլուպ, Ժէնէրալ Կա-նէցքինին նէզտինի կիսէմիպինտէն, վէ օրտուլու Թէպլիմ իմմէք վազիֆէի մու-հիմմինի քիմսէյէ Թէվսի իպլէմէք խսի-մէպինտէն, Ժէնէրալ Կանէցքինին կի-տիպ քէնտի նագլ օյունտուղու քիւիւք խանէտ պուլմայա Թէնէզզիլ վէ ինայէթ պուէուրմանընը, մուսիրանէ Թալէպ իմ-մէքտէ իսի։

Պու միւքալէմէտէն պիր զաչ տա-զիզա էվվէլ, աթէշի քէսմէք իշիւն Բուսլարա էմր վէրմիշ օլուպ, Թիւրքլէր տէ աթէշ իմմէքտէ իսիլէր։Օ էմտատէ հեր քէտտէ պէօյիւք պիր ըղրրաբաը գալպ վարը, էյէր զաղաէն պիր թիւ-ֆէնք բաթմամը օլա, ատրագապ մու-հարեպէ եէնտէն պաչալրը, շիմտիյէ գատար օյանտան բէք զիատէ դանը վէ չէտտա օյանագաք։

Ժէնէրալ Կանէցքի տահի ամի տույ-կուտա օյմաղա, քէօրբիւյէ եաղաչ-տրդընտա, պէքթի զուլիպէսինի կէօս-թէրէրէք, Ժէնէրալ Սթրուգոֆա «Ֆի-տինիզ» տէյինճէ, մուամիլէյ կէնճ զապիթ, պէկիրինի մահմուզլաերդ, չօսնէն եօղուչուտա տօղրու ֆիրլատար։ Հէնուզ սիլահլարը էլլինտէ քիւլլէթ-լու Օսմանը ապքերի սուս բուս քէօբ-ուտնին իւզերինտէ, եօլտն իւզերինտէ, պաթարեա պարպէթարրընին իւզերինտէ վէ սաղ մնիլէրի իւզերինտէ տուրմապ-տա իսիլէր. պու սրրատա տա, ճն ալ-թրնճը ֆիրդա իլէ, պունտն պիր աղ սօղունտա Ժէնէրալ Ֆիլոզոֆօվն իտտա-սա լիվատ, Գրիչին խթիճքեամմընը թէճամուզ իթթիֆաքէն սօնրա, մէդգիւր տաղլարա տօղրու եաղալամադտա պու-լունտուհօրլարը։

Ժէնէրալ Սթրուգոֆ, ատապիրի Օս-մանկյէ մրյանեսինտէն կէչերէք վէ մաղիսու վէ եարալրար չիրէմմէք ի-չին վիրա տօպչմանա մէճտուր օլա-բաղ, պէքթի զուլիպէսինի եաղալաղը, քի պու զուլիպէնին էթրաֆրնտա պիր չօղ դաղիթլէր, պէյլեր, բաչալար, Գրրմ-մրը Խաչ նշանընը թաշրեան հէքիմ-լէր վէ Օսման քաչանրն եավէրլերի պու-լունմադտա իսի։ Պունտան պէօյլէ թա-րիխէ գայտ օյունճաղ օյան պու խանէ քիրէմիտ էօրթիվլիյա քիւիւք պիր պնտա օլուպ, պիր թէբէնին էթէյինէ ատատա-մը տրը։ Սթրուգոֆ, պէկիրինին տիղ-կինէնի զապագ չավուշրընա վերէրէք, եվ կիրտիքտէ, գարշուտընա 3 գաբու չըզար քի, պիրի, իչերիսինտէ մէճրուն զապիթ, պէկիրինի մահմուզլաերդ, չօսնէն եօղուչուտա տօղրու ֆիրլատար։ Հէնուզ սիլահլարը էլլինտէ քիւլլէթ-լու Օսմանը ապքերի սուս բուս քէօբ-ուտնին իւզերինտէ, եօլտն իւզերինտէ, պաթարեա պարպէթարրընին իւզերինտէ վէ սաղ մնիլէրի իւզերինտէ տուրմապ-տա իսիլէր. պու սրրատա տա, ճն ալ-թրնճը ֆիրդա իլէ, պունտն պիր աղ սօղունտա Ժէնէրալ Ֆիլոզոֆօվն իտտա-սա լիվատ, Գրիչին խթիճքեամմընը թէճամուզ իթթիֆաքէն սօնրա, մէդգիւր տաղլարա տօղրու եաղալամադտա պու-լունտուհօրլարը։

Ժէնէրալ Սթրուգոֆ, ատապիրի Օս-մանկյէ մրյանեսինտէն կէչերէք վէ մաղիսու վէ եարալրար չիրէմմէք ի-չին վիրա տօպչմանա մէճտուր օլա-բաղ, պէքթի զուլիպէսինի եաղալաղը, քի պու զուլիպէնին էթրաֆրնտա պիր չօղ դաղիթլէր, պէյլեր, բաչալար, Գրրմ-մրը Խաչ նշանընը թաշրեան հէքիմ-լէր վէ Օսման քաչանրն եավէրլերի պու-լունմադտա իսի։ Պունտան պէօյլէ թա-րիխէ գայտ օյունճաղ օյան պու խանէ քիրէմիտ էօրթիվլիյա քիւիւք պիր պնտա օլուպ, պիր թէբէնին էթէյինէ ատատա-մը տրը։ Սթրուգոֆ, պէկիրինին տիղ-կինէնի զապագ չավուշրընա վերէրէք, եվ կիրտիքտէ, գարշուտընա 3 գաբու չըզար քի, պիրի, իչերիսինտէ մէճրուն

զապիթ, պէկիրինի մահմուզլաերդ, չօսնէն եօղուչուտա տօղրու ֆիրլատար։ Հէնուզ սիլահլարը էլլինտէ քիւլլէթ-լու Օսմանը ապքերի սուս բուս քէօբ-ուտնին իւզերինտէ, եօլտն իւզերինտէ, պաթարե

խթիգրաղ պուլարաղ պէյնէլմիլլի գոնթրոլ գոմիսիոնա հէվալէ օլմանա պորձ նէ դառար գալմըշ իսկ, հէբսինի թէավիյէ էթմէյէ չալըշըյոր։

Պու սուրէթլէ իթրա խուլէձէք թանվիլի տույունտան սէհէվի 10 միլեոն տրախմի արթըյոր քի պու. ֆայդա իլէ 250 միլեոն ֆր.լըզ պիր խթիդրաղ նագար միմքէն օյապիլէձէք վէ պու սայէսէ տոնանմանլըն նօգանլարը իբմալ էտիլէրէք, օրտուրտն թէնսիգաթը իթրա վէ Թէսալա ղրաանճլարը մէսէլէսի տէ հալ իտիլէձէք տիր։

ԱՎԱԹՐԻԱ ՎԷ ՊԱԼԿԱՆԱՆԱՐ

Պէլկրատտան Թանա եազըլըյոր։

Ավաթրիա-Մաճարիսթանը խարիճի բօլիթիդաը ֆէվգէյատէ սուլրէբէվրէտանէ օյուպ, հիւքիւմէթի մէգքիւրե թարաֆրնտան Պալգանլարտա հիչ պիր թէճավուզ էմէլի պէսլէնմէտիկլինէ վէ սայրէյէ տայիր գոնթ Երէնթալ թարաքիրտան տէլէկասիոն մէձլիսինտէքի պէյանաթ, պու սրբալարտա սրբի բօլիթիդա մէհֆիլինտէ չիտէթլէ հիւքմ էտէն հէյձանը էֆքեար վէ Ֆոտիչյի տէֆ ու իզալէ էտէմմիշ տիր։

Գոնթ տ'Երէնթալին սուլրէբէրանէ թէէմնտաթրնա օ գառար խթիտտա վէ էհէմմիյէթ վերիրմէյօր։

Սրրպ կաղէթալարը, Գոնթ Երէնթալ պիր թարաֆտան Պալգանլար հապրնտտա սուրէբէվլերանէ պէյանաթտա պուլմիրը իլէն, սիկէր թարաֆտան Ավաթրիա մէմուրլրնի մախսուսէսի մարիֆէթլիյլէ չմալի Արնավուտլրդտա թարիքաթի վէ թէչվիգաթ էտիրէրէք, Եէնի բազար հուտուտրնտա մուհիմմ մրդառարտա սուքէր ճէմ էտիրմէքտէ օլարղընտան պանուրա մուասէզ, էտիյօրար։

ՄԸՍԲՐԸՆ ԱՀՎԱԼԸ ՀԱՅԶԸՐԻԵՒ

Թայմզն Մրբրը մուխբիրի եազըյօր։ 1910 Փեբրուան պէրու Մրսբը ահվալի կիմիքէձ ֆէնարտրյօր։ Կէյէն ուչ՝ զարֆրնտտա Մրսբը բէիսը նուղդարը Պութրօս Դալի բաչա գաթլ իտիմիշ, Ինկիլիթէրա հիւքիւմէթիյէ Մրսբրտա պուլմնտան ասաքիրի ալէյհինտէ պիր սուի ճէրէյան պաչամըշ իտի։ Սրը Էտուարտ Կրէյմն Մէձլիսը Մէպուստտաքի պէյանաթը վէ մէղքիւրվադտարը Թաֆսիլաթրյա պէրապէր եաղըմըշ տրը։ Պու սէկնէ բամպուգ ֆիյաթրնրն ֆըրլամասը սպէսնտէ Մրսբը ահվալը իպթիտայէ տիվէլմէկէ պաչամըշ վէ էհալի հիշ օլմադտա, պու եիւզտէն ֆահտէլէրինի թէէմմն իթտիքլերի տէրէմէլ, բօլիթիդա իշլեռինտէն զլյատ պու կիպի իշլերէլ օղրաշմաղը թէրձին իթմէքտէ տիրլեր։ Մըսբրլըյար էտասէն սկյաալյաթ իլէ իշթիղալտան խօշլանմադաղար, չինքի մէմլեքէթլերինտէ պօլ օլան ըրիֆտ ու սէրվէթ քէնտիլերին պու կիպի իշթիղալաթա մէկյտան վէրմէդ։

Բօլիթիդա իլէ օղրաշալար անդաղ Մըսբրտաքի թալեպկէն խպրէթ տիր քի, ծնարը բօլիթիպա իշլերինտէն ատալը հէյեճան ամէնշլերի արա սբրա մուվադաթ միատէթ իշին բարլայրզ հէման սէծտէր։ Վաթան մուսապէթին նամինա նազել վէ նաչիրի սօսիալիսթ ֆըրդասը սբր վէ Ինկիլիթէրա ալէյհինտէ տէ էն պէյատէ նէյրլյաթ վէ Թէզինաթտա պուլմանալար՝ Եէնի նասիօնալիսթ կիրուէը սբր։

Մրսբր չուրաի գավանին ազասընտան պուլմանա Ապաղէ բաչանին ախիրէն մէձլիսը մէղքիւրտէ խրատ իմտիկի նութղարը Մրսբրլրլարին նազարը ուզդ-պէմլարը ճէլէվ իտէրէք, պէօյ.ւ-ալ-ղըյարա մաղհար օյնուշ տրը։ Ապաղէ բաչա վաթանէրվէր վէ նասիօնալիսթ օյմաղ իւզրէ թէյլազը օլմնտաղ պաչամըշ տրը։ Սէօզլէրի հէր քէս թարաֆրնտան տիկնէկյօր։

Եէնի ինթիտապաթտա քէնտիսի Շարգիյէ էհալիսի թարաքիրտան ազա ինթիտապ օլմնտը տրը։

Ապաղէ բաչա Շարգիյէ էհալիսնտէն օյուսղընտան օրալարտա պէօյիք պիր նուֆուղա մալիք տիր։ Պիր կաղէթատան մատտա Մըսբրտա Նէյր օլմանա Եէրլի կաղէթալարին քեաֆիֆէսի Ինկիլթէրա իլէ Ինկիլիզ բօլիթիդաը ալէյհինտէ տայմա պէյանը միւթալէաթ վէ էֆքեար իտիյօրլար։ Կէյէն սէնէ Սուէյշ գանալրնին թէմտիտը մուատէթի իշին Ինկիլիզլերին պիթիրեն մէսայիսինի մահվ իտէն Ապաղէ բաչա իլէ մուավինի Պէհիրէ էհալիսի վէքիլի Լաթիֆ պէյին պէյանաթը քեամալը լեզզէթ վէ սրզդաթա Մրսբը նասիօնալիսթլերի թարաքիրտան օղրնյօր իտի։

ՊՈՒԼԿԱՐԻՍԹԱՆՏԱ ԻՏԱՐԷԻ ՇԱՀՍԻԵՑԷ ԲՕԼԻԹԻԳԱՍԸ

Միր կաղէթաբրտտան.—Սթանպուլ-վիսթ դապինէսինտէ խարճէյէ նազբրը պուլրնան ժէնէրալ Բանօբէթրոֆ 1903տէ վուգու պուլան Մակեդոնիա իսթիլալը-նրն միւսլպպիսի օյմաղ իւզրէ Տանէֆ դապինէսինի կէօսթէրիյօր։ Մուսիլլէյ իտտաասընը լսպաթ իշին օ զէման Տէրսաատէթ սէֆարէթինտէ պուլրնան Մ. Նաչօվիչին պիր մէքթուպրը Վէհրնա Բօշբատտա նէյր իտիյօր։ Մ. Նաչօվիչ 1908 հուկտ. 23 տէ եազրան պու մէքթուպրնտա, քէնտիսինին օ զէմանԱվրաթրիա վէ Մաճարիսթան սէֆիրի գոնթ Գալիս վէ Ինկիլիթէրրա սէֆիրի սրը 0 Գոնօր իլէ Մակեդոնիա ասվալինէ տաիր վուգու պուլան մուհավիրլէրինի, Մաղեդոնիա Պուլկարլարընտան բուպունին մահվընը մուճիպ օլան 1903 սէնէսի իսթիլալընտան սոնրա պէօյիւք տէվլէթլէրին Պուլկարիսթանա գարշը պէպէտիկի հրսսկյաթ ճալիպը տրզդաթ տրը։ Գոնթ Գալիս՝ Մ. Նաչէվիչէ խիթապէն տէմիշ տիր քի.

«Մակեդոնիա իտարէսի սիզէ սիտ օյմայլրպ Թուրքիանրն վաղիֆէսի տիր։ Պու վաղիֆէսինն ասայիշ վէ բիֆանրնա սիտ մէսելէլէր իլէ օղրաշմադ էվրօբանրն վաղիֆէսի օլուպ, սիզ պու խուսուսատա պիզէ միւքիլլաթ չզդարմամաղա պօրճլըսընը։

«Էկէր հիւքիւմէթինիզ զայիֆ վէ պէյնէմիլլէ վէզայիֆի իյֆատան ամիզ իսկ, մէմլէքէթինիզին ատայիշինի թէէմին իթմէք իւզրէ Թուրքիայա պիր վաղիֆէ թէվսի օլմնապիլիր։ Սիզ ահվալի զարշարրյօրսընը, էվրօբանրն պու կիհնքի հալի էակիսի կիպի տէյիլ տիր։ Էվվէլէճ պիպիրինէ խուսուսէթ պէպէյէն Ավաթրիա վէ Ռուսիա տէվլէթլերի պու կէն իթիլաֆ ատտ իթմրշլեր տիր, պինանէն ալէյհ սիզ ծուլարը պիր պիրինտէն այրրամադընը։ Պէօյիւք տէվլէթլեր Մակեդոնիատա թաթպիզ օլնմադ իւզրէ ասթանաթը Օսմանիյէյէ պիր թազրմ ըսլահաթը լազզմէ թէքլիֆ իթմրշ, պու ըսլահաթ թէճրիպէ օլընտճադ նէթիճէլերէ կէօրէ թէվսի էյլեմէք հազդրը մուհաֆաղա էյլեմիշ իսի, ֆաղաթ սիզ ըսլահաթը մէղքիւրէնին թաթպիզինէ մանի օլարադ էվրօբայը Օսմանիյի աթէշ վէ գան վէ ճինայէթ իլէ տօլտուրընը, պու սուրէթլէ էվրօբա թէվէճճիհինի զայպ իթմանիզ, էվրօբա պիր թազրմ անարշխթիլերէ պօյուն էյէմէդ, դիրա քէնտի խտարէսի ալիրնտա տախիլճնէպի թէճրիպէլերինտէն իսթիֆտէ իտէճէք կիպի կէօրիւնէն անարշիթլեր մէվճուտ տրը։ Պու կիհն սիզին թարաֆրնրզտան եաբրյամադ էն էյի պիր շէյ վար սա, ● տա թիւրքիա Խրիսթիյանլարը ըսլահը հալի վաղիֆէսինի էվրօբայա թէրք իթմէք տիր։ Աքսի թաղտիրտէ տէհշէթլի ֆէլաքէթին զուհուրընա սէպէպ օլաճագընը։»

Ինկիլիթէրա սէֆիրի օ'Գոնօր գոնթ Գալիատէն տահա խաֆիֆ պիր թազտա օլարադ Մ. Նաչէվէյէ չու սէօզլէրի սէօյէմմը իտի։

«Շիմտի էն պիրինճի վազիֆէմ Ինկիլիթէրանրն ատնանմասընը սիզին մէնանֆիսինզ ուղուրընտա իսթիմալ իտէմէյճէկլինի սիզէ անալթմադ տրը։ Պինանէն ալէյհ պու խուսուսատա հէր պիր տիւրլու խէյալաթա գարըլմայընը։»

Տիւշիճինինզ քի էվրօբա սէֆիրլերինին պու եօրատա պէյանաթտա պուլմնտընը պիր զէմանտա Վէհրնա Բօշբատանէն օյան Պուլկար կաղէթալարը Սօֆիա հիւքիւմէթինին պիր տէվլէթը պահրկէյէ իսթիտտա իսթիտտա էթիրտիկի իլան իլէ էհալիյի ալտաթմադտա իսիլէր։ Սաֆտիլ Մակեդոնիալրը տախի պու կիպի տախիմ թէէմրնաթա գարըլարագ խարապ օյմադտա իսիլէր։ Ս հալտէ օ զէմանքի Պուլկար գապինէլերի քիմէ խըտմէթ լտյօր իսիլէր։ Հէր հալտէ Պուլկարիսթանա տէյիլ։

ՄԷՃԼԻՍԸ ԱՑԱՆ

31 Ցունվ. 911

Մէճլիսի Այան իսթիմա էյլեմի։

1—Պիր ալաճագրի՝ մէտուտնրն վէ եա չալսը սալիսին եէտիրտէ պուլընան պիրինճիմէ միւտտաա պիրի հաճզ էթիրէպիլէճէյինէ տայիր մատէի գանունէյէ լայիհաը Ամլյէ Հնճիմէնինէ հէվալէ օլընտը։

2—Իրանտան Պաբա Թարիգի իլէ Եվրօբայա վէ Եվրօբատան Իրանա վուգու պուլաճագ բրանսիք սէվզրյաթ միւտտէթինին արթըրըմասընա տայիր լայիհայը գանունէյէ իլէ Հօրան Տիվանը Հարպ Թախսիաթը հագզընտաքի լայիհա Մալիյէ Հնճիմէնինէ հէվալէ օլընտը։

3—Սթանպոլ բօլիս մէքթէպի միւնթէհիլերինէ չհատէթնամէ թէվզիի մէրաքիմտէ պուլընմադ իւզրէ թարաքը բիսէթտէն իքի զաթրն իզամը թէնսիպ օլընտը։

4—Ապտիլ Համիտ խատէմէսինին մաթլուպմը իշին մրրուր զէման միւտէթի 1 սէնէ Հնճիմէնճէ 5 սէնէյէ իպլաղ էտիրտիրնտէն օլ վէճճէլէ 5 սէնէ օրմադ իւզրէ գապուլ օլընտը։

Պատէհու Գանունը էտասինին մէճլիսը ատնանմադա, ճիւմլէմիզ տէ մահվ օլաճաղը։ Հիւքիւմէթը մէշրութէնին մուավինէթ վէ պու թէէրիմէ մէրհամէթինէ միհթաճըզ։»

Պու թէլէկրաֆին պիր սուրէթի տիւն զարու քէհեաը մարիֆէթիյլէ մաղամը Սատարէթ կէօնտէրիտի, հալպու քի պիզ Պապը Ազիսէն պունդարա նէ կիպի պիր մուավինէթ օյաճաղընը պիլէմէյօրը։ Պէլքի Պապը Ազիսէն տէ պիր իքի կիւն եախօտ պիր իքի հաֆթա ատնրա, Գոնօռ վիլայէթինէ թէպլիղաթ վուգու պուլաճագ, ծուլար իշլեռն տէ պու զաթէն մալիւմ օլան պիր քէյֆիյէթ տիր։

Շու հալտէ հիւքիւմէթ նէզտինտէ վուգու պուլան թէչէպուսաթտան արթըզ պէօյիւք պիր նէթիճէ մէմուլ օլմասընը կիպի վէլէվ օլաա տա միլլէթ սավրէսինտէ տախի մուավինէթէ մէճպուրը։ Պու կիհն Բաթրիգխանէ իսանէ գոմիսիոնը տաղրլմըշ պիր հարտէ տիր, էկէր Բաթրիգխանէ պունա զարշը պիր չարէ պուլամադ իսէ պիթթաղլ մէսուլիյէթ թէրէթթիւբ իսէր. պունդն իշլեռն էկէր Բաթրիգխանէյէն մէվճուտ այշէսի եօգսա խթիլգրաղ սուրէթի իլէ պիր մրդառար բարա թէտարիքի վէ պու սուրէթլէ էթիլմէսին դրամէն տէֆ իտիմէսի պիր լիզումը զաթի թահթընտա տրը։ Մէմուլ իսէրիզ քի, եէնի հասպ օլընտաճագ տեղապահ պու նօգթայը տա հազարը տիզգաթա ալրը վէ պիր թէտպիր տիշինիտիր։

ՎԱՌՆԱՏԱՆ Բաթրիգխանէյէ վուգու պուլան իշարա նէզարէն, Պուլկարիսթան էրմէնի մէքթէպլերի մուալլիմէրինին խիֆաի վագիֆէ իմմէսի Պուլկար հիւքիւմէթինին մէն իտիրմը տիր։ Բաթրիգխանէտէն վուգու պուլան միւրաճաաթ իւզերինէ Պուլկար սէֆիրի Մ. Սարաֆօֆ, պու զարարընն կէլէճէք սէնէտէն մէվզրի թաթպիզէ գոնմասընա տաիր պիր գարար ալապիլմը տիր, պինանէն ալէյհ Բաթրիգխանէտէն Պուլկար սէֆիրինէ պիր թէչէքքիւր մէքթուպը կէօնտէրիլէճէք տրը։ Ֆաղաթ իշ պու գատարլա պիթմէզ, կէօրիմրզի ազագ գարասագ կէլէճէք սէնէ կէլիր, պինանէն ալէյհ այնը թէչէպպիւլէր տիմէք կէլէճէք սէնէ թէքքար իտիլէճէք։ Իմտի պունա պիր չարչ արամալը վէ էասալ պիր չարչ պուլմալը։

ՍԱՄԱԹԻՍՏԱՆ պու սապահ թարաֆրմրզա վերիրէն մալիսմաթտան անալշըլյօր քի՝ հիւքիւմէթ թարաֆրնտան տրուն Սամաթիատա, ֆուգարայա թէվզի իտրլմէք իւզրէ պիր վակօն քէսմբր կէօմբրբրլմրզ վէ Իսլամ ֆուգարալարընա թէվզը օլընտրը սրբատա էրմէնի ֆուգարալար տա մրբրաճաաթ իմմրշլեր իսէ տէ, «կլոտին ֆուգարա օյտրընրզա տաիր քիլիսէնիզտէն պլը չէհատէթնամէ կ.-թիրրն» սէնմրշ վէ ֆուգարալար կիտիպ պու չէհատէթնամէյի թէտարիք իտէնէ գատար, քէսմբր պէրիտէ թէվզի օյմուշ պլմրշ վէ ֆուգարալար կէլտրքէրինէ քանդրա էլլէրինտէ տոնա գալմըշլար տրը։

Պիր քիմէնէն ֆուգարա օյտրընրա տաիր չէհատէթնամէ իսթէմէք բէք մաագալ տրը, ֆաղաթ ծուլարա թէվզի օլմնաճագ քէսմբրին թէֆրիզի իճապ իտէր իտի, պու պիչարէլերէ վուգու պուլան զարը կէօրէնլէր վէ իշիանլեր չունը իլավէ խոյօրլար քի, կէյէն Մնուռնդտա էրմէնի քիլիսէսինտէն ֆուգարայա քէսմբր թէվզինտէ, էրմէնիլեր գատար թիւրք ֆուգարալար տա մրբաավի ալէրէէատ իսթիֆտտ իմմրշլեր տիր, պլմնանէն ալէյհ տիւն էրմէնի ֆուգարալար հազրընտա վուգու պուլան չու մուամէլէ պիթթապլ չու օղրաշ հավարտա սօղուգ պիր թէէսիր հուսուլէ կէթիրմրշ տիր։

ՖՐԷԶՆՕՏԱՆ պիր կէլէքրիք թրանվայ խաթթը վակտալարը, Ֆրէզնօտաքի թիւնէլլէրէն պիրինտէ եէքտիկէրինէ չարբըրմըշլար իսի։ Եօճբլարտան պիրի ճէվահիրթի Մկրտչ էֆ. Ակչըճեանը զվէճէսի օլուպ, պու գաղանէթճէսինտէ չօճուգ հէյրրմրշ վէ տախիլի ազասը սարբրմրշ օլարընտան, պու սէպէպլէ Ցուվար 23 տէ Տիկին Ակչըճեան Թրանվայ գունգանիսընտան 50,000 տօլար թալէպնէ տաիր պիր տավա իդամէ էյլեմրշ տիր։

ՖՐԷԶՆՕՏԱ, պու քէրրէ տօղրամաճըլըղա մախսուս օլարադ էրմէնիլեր թարաքիրտան թէէսիս օլընտ պիր ֆապրիկա, կիհնտէն կիհնէ թէրազը էթմէքտէ իմրշ։

Պու իշին միւէսսիսի օլանլար, 2500 տօլար իլէ պու իշէ պաչամըշլար վէ օ թարիխտէն պէրու վուգու պուլան ֆէտաքիարլըգլար նէթիճէսինտէ աղ վազրէթ զարֆրնտտա սէրմայէ իւչ մրպլինէ չրգմրշ վէ եէնի ալէմթ ու էտէվամ ճէլպ իտիմրշ տիր։ Հէր թարաֆտան, պա խուսուսա էրմէնիլեր թարաքիրտան վուգու պուլան թէչվրդ իւզերինէ, պու գումբանիսընտն միւէսսիսլերի՝ կէչէնլերտէ պու թէչէպպիւսի 25պին տօլար սէրմայէ իլէ պիր ադսիճէի գումբանիյա թահվիլինէ գարար վերմիշլեր տիր։

Պու սուրէթլէ Ֆրէզնօտաքի էրմէնիլէր քէնտի սէրմայէլերի իլէ պու իշէ պիրլեշճէքլեր վէ պու թէչէպպիւսին թէվսիինէ չալըշաճաղլար տրը։ 25,000 տօլարլըգ սէրմայէ պէհերի 50չէր տօլարտան 500 տօլարա հիսսէ սէնէտինէ թահվիլ օլընմըշ տրը։

Պու թէչէպպիւս հագզընտա էվվէլճէ պիր մէդալէի մախսուսէ իլէ էֆքեարըմըզը պէյան իթմիշիզ։ Պիզ Ամէրիգատաքի միլլէթտաչլարընրզը չու թէչէպպիւսինի մէնիուտնէլէ գայա էտէրէք, իթթիֆագ բուէրնրն պիզուէ սահա դիատէ իլէրլէմէսինի ճիատէն արզու իտէրիզ։

Պիզ թիւրքիատա պէօյէ չէյլեր եարմաղա ատա մուվաֆֆագ օյմայաճագմը՝ էրզ.

ԿԵՍԱՆԻ ԾՐԱԳԻՐՆԵՐ.— կազմեց՝ Սերովբէ Վրդ. Սամուէլեան, Իր մէջ կամիսիոն աչխարհի նշանաւոր անձնաւորութեանց, Ցրտնդլինի, Ռուչլտի, Կարֆիլտի և այլոց կեանքի Ծրագիրները, եւ ուրիշ կարեւոր նիւթեր։ Հայ պատանիներուն, երիտասարդներուն եւ ամէն կարգէ եւ հասակէ զորձի աէր մարդիկներուն համար անհրաժեշտ եւ պիսանի գործ մը։ Գին 2 ղրշ. կեդրոնատեղին Զարդարեան Դրատուն Զաքմաղճրլար։

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

ՎԻԻՔԷԼՄԱՆԸՆ ՄԷՎԳԸՍԸ

Մէճլիսի Վիւքելա վէ էքսէրսիյէթ ֆըրդասը տիւն այրը այրը իթթիմա էտէրէք, Թալէաթ պէյնն իսթիֆասընտան տօլայը գապինէ հագզընտա միւգաքերաթտա պուլընմըշլար տրը։

Պու միւգաքերաթտա բէք չէտիտ մրպահասաթ ճէրէյան էյլեմրշ, վէ Հարպիյէ նազբրը Մանմուտ Շէվքէթ բաչա իլէ Եէյնի իլ Իսլամ էֆ.յէ մրթէֆիրէն իթթիամա պէյան խիլէրէք գապինէնին սայրը ազասը վէ հաթթա Սատրազամ բաչա ալէյհինտէ աղ չօղ իտարէի քէլամ էտիլտիյը կիպի, հէյլ պաղլարը իշլեռն բէք ազը սէօզլէր տարֆ օլընմըշ տրը։

Պունլար միանընտա մէվզրլարը զայէթ միմմազ զէվաֆ տախի պուլընըյօր։ Պիլիասասա Նաֆիա նազբրընա 25 բէյէ գարշը 75 վէ Մէարիֆ նազբրընա 33 բէյէ գարշը 59 վէ Օրման վէ Զրաաթ նազբրընա 96 բէյէ գարշը 33 բէյի մուխալֆի իլէ թէնգրտաթ էտլրմրշ տիր։ Շու հալտ, պիր պուէրանը վիւքելա վար տրը տէմէք տրը։ Դապինէնին հալի մրբէչվէվէշ օլտրընընան Ֆարլէնէյկյէ նազբրը սատարէսին իթմասընը հայրզ օլտրընը պէյան էթմէքլէ արթըզ մէվզուը պատա օլմամրշ տրը։

Էքսէրսիյէթ ֆըրդասը պու կիհն Մէճլիսի Մէպուսանաքի գլուպլերընտէ իճթմա էտէճէք վէ օրթատաքի մէսէլէլեր հագզընտա խուսուսը սուրէթտէ միւգաքերաթտա պուլընաճագլար տրը։ Զաթը Շահանէ գապինէնին մէվգէյը իլէ Տախիլյէ նազբրը-ը թարֆասընը սէպէպլի անլամադ արզու էմմէքլէ, Սատրազամ բաչա տիւն Մապէյնէ ապրմէթլէ արզը մալումաթ էտմրշ տրը։ Նաֆիա նէզարէթի էրզրում մէպուսը Փ. Բասբրմաճեան էֆ.յէ թէչլրի օլընտրը գարշը զաղէրաարընտա պէօրբրմրշ տրը։

Թայմզն պէյանընա կէսրէ Իմմէ զարրատանը Նէյապի պէյ Մէճլիսի Այանա բէյլար Սայրա բաչայա Սատարէթ թէչլրի էտէնլեր տաղը պուլընմրշ իսէ, էքսէրսիյէթ թէչլրլ էտէմմրշլեր տրը։ Խարբէյէ նազբրը հագզընտաքի մրբթաաթի բէյէ գէնրլրընտա չու թէչէպպիւսի մէնիուտնէլէ գայա էտէրէք, իթթիֆագ բուէրնրն պիզուէ սահա դիատէ իլէրլէմէսինի ճիատէն արզու իտէրիզ։

Պիզ թիւրքիատա պէօյէ չէյլեր եարմաղա ատա մուվաֆֆագ օյմայաճագմը՝ էրզ.

ԶԱԹԸ ՇԱՀԱՆԷ մայիսէ Արնավուտլրդա ադիմէթլէ Իսլիբա վէ Մատաթը չէհրլերինի զիյարէթ էտէճէյինի Թանին եաղտրը սրբատա, իլք պահարատա Արնավուտլրդտա ըսեան զուհուրինէ պէքլէյէն պէյտահարատա գարշը պու սէյեահաթ բարլագ պիր թէզզիպ թէչքիլ էտէճէյինի իլալէ էտիյօր։

ԵԷՄԻՆՏԷՆ կէյէն թէլէկրաֆիարա կէօրէ՝ Սատատատան հարաքէթ էտէն ատրլար հէնուզ Հօտէյատա ատրլարընա պիրլէշմէմիշլէր տիր, վէ նէրէտէ օլտրգյարը-նա տպիր մալիսմաթ եօզ տրը, մանաֆին Սատատատան հարաքէթ էթտիքլերի իշին, օրատա անճագ բէք ազ ատը գալմըշ օլուպ, տայիմի սուրէթտէ ուֆաղ մրսատէմէլէր վուգու պուլմադտա օյտրը մուհագգագ տրը։

Տախիլտէ պիր խայը գապիլէլեր հէնուզ ըսեանա իշթիրաք էթմէտիքլերինտէն իմամ Եահեանընն պունդարը գանարըմայա չալըշըյօր։ Վէ Եահեա իլէ պէրրպէր Հօտէյատայա հարաքէթ էտէն ատրլարընն չիմտիյէ գառար մէյտանա չրզմասը պունը կէսթէրիյօր իմիշ։

Հիւքիյատա Սէյիտ Հիսէյին իլէ տարլար արատընտա չէտիտ միւատէմէլեր վուգու պուլմադտա օյուպ, թէքմիլ Հիւքիյա էհալիսի Սէյիտ Հիսէյին մայէթի իլէ պէրապէր ատը ատիրէթլերէ գարշը միւտտֆատտա պուլընարգլարը խապէր ալընմըշ տրը։

Սէյիտ Հիսէյին 2000ի միւթէճավուզ մայէթինէ լազմի կէյէն էրզագ հիւքիւմէթճէ թէէմին օլընմըշ տրը։

Եէմէն հարաքէթ օրտուսը գօմանտանը ճէտիտի Իզզէթ բաչա տիւն Պապը Ազիյէ ազիմէթլէ Սատրազամ բաչա իլէ միւլազաթ էթմիշ տիր։

Իքինճի օրտու 79ճը ալայը իքինճի թաղուրը տիւն ադչամ Թահիր վաբօրը իլէ Եէմէնէ հարաքէթ էթմիշ տիր։

ՍԻԼԱՀ ալթընա ալընմամը իհթիյամլարտան 1299 վէ 1300 թէվզիհատալէրտէն օլուպ, սիլահ ալթընա ճէլպ էտիլմէմիշ օլան էֆքարտրն 301, 302, 303 թէվզիհատի էֆքարտը կիպի 3 այ մրատտէթլէ թաիմ էթմէյէրի զարար ալթընա ալընմըշ տրը։

ԱԼԻ մէքթէպլերտէն մէէդուն օլանլարրն տէվլէթ խրատմէթինտէ պուլընարգճա խրատմէթին նէզամ.էյէտ օյտրը կիպի, խրատմէթի բէտիֆէսէն տախի մրսթէֆանա թուռուլմալարը լազմ կէլէճէյի Շուրայը տէվլէթտէն պա մաղպաթա պիտրիրիմրշ տիր։

ՄԱԼԻԹԷՆ նէզարէթի իլէ պանդը Օսմանի պէյնդնտէ պու քէրրէ իթիլաֆ ազա օլընմըշ տրը։ Մալիսմ օյտրը իւզրէ ազտէմճէ պանդը Օսմանիյէ բէն էտիլէն պիր թազտի թահվիլաթա զարշը հիւքիւմէթին պիր միլիոն վրա գէտիսի վար իտի վէ պունա 100տէ 7 ֆայիզ եիւրիւտիլմէքտէ իտի։

Պու քէրրէ իճրա էտիլէն իթիլաֆ նէթիճէսինտէ, 1.—Պանդը Օսմանը էլեէվմ 100 տէ 5 1)2 ֆայիզէ վէ բէնսիզ օլարադ հիւքիւմէթէ պիր պուչուգ մլիոն լիրալըգ պիր գրէտի ալաճագ տրը։ 2.—Պանդանին նիզամնամէ մուճիպ հիւքիւմէթէ լյգիա էտէճէյի խրատմէթլեր իշին չիմտիյէ գառար հիւքիւմէթճէ սէնէվի 87,000 լիրա գօմիսիոն վէ իքրամիյէ վերիրմէքտէ իքէն պու քէրրէ 60 պին լիրայա թէնզիլ օլընարագ 27,000 լիրա մէնֆաաթը իսպէտտէ թէէմին էտիլմրշ տիր։

3—Պանդը Օսմանի վիլայէթլերտէ չիպէ քիւչատը իշին էօթէտէն պէրու հիւքիւմէթտէն թախսիսաթ թալէպ իթմէքտէ իքէն, պու քէրրէ պանդա հիյպիր թախսիսաթ թալէպ էթմէքտէզին էն ուզագ եէրլէրտէ մէճճանէն 11 ատէտ եէնի շրլպէ քիւչատ էտէճէք տիր։ Եաղի 1—Պիթլիս, 2—Վան, 3—Խարբութ, 4—Զանագ գալէա, 5—Բատոս, 6—Տիյարպէքիր, 7—Հօտէյտա, 8—Պէնկազի, 9—Պոլու, 10—Ուրֆա, 11—Շեռտրա։ 4—Պանդը Օսմանի նիզամնամէսի մուճէպնճէ Մէճլիսը իտարէտէ 3 Օսմանը ազա պուլընմասը լազմ իքէն չիմտիյէ գառար պունա ըրիայէթ օլընմասընը հալտէ, էլեէվմ Մէճլիսի իտարէտէ 3 Օսմանը ազասը թայինէտէ պանդա մուվաֆագաթ էթմիշ տիր։ 5—Խազինէ իլէ

Ա Զ Գ Ա Յ Ի Ն

ՏԵՂԱՊԱՀ ԻՆԹԻԽԱՊԸ

—o—

Բաթրիգխանէ գարու քէհեաը ,տիւն մէզահիպ մուտրի վէ Ամլյէ նազբրընա միւրաճաաթ իտէրէք, Տեղապահ ինթիխապը իշին լազմ կէյէն էմմանմէն կէօնտէրիլմէսինի տաիր պիր գայա պուլընմասընը պէյան իտէրէք, Բաթրիգը էապպ Դուրեան Ս.ա իրսալ օլման թէկզերէ իլէ իքթիֆա խտրլմէսի վէ օնա պինայէն Տեղապահ ինթիխապընն իճրասընը թէքլիֆ էյլեմիշլեր տիր։

Մէզահիպ մուտրի Զեվէր պէյ շիմայէ գատար պիր իքի տէֆա թէպլիղաթ իւզերինէ ինթիխապ վուգու պուլմը իսէտ, պունդար դանուն խլաֆրնտա վէ մուսթէմանա սուրէթտէ վուգու պուլան հալէր օյուպ, տեվրը մէշրութէտէ դանուն թէմամէն լրթա օլընտրընտան, արթըզ ծուն խարիճնտէ մուամէլէյէ լուզում օյտրընընը պէյան իթմը վէ ատրնալ ինթիխապին իճրասընա պիր մանի օյտրընընը իլավէ էյլեմիշ տիր։

Զաթէն Բաթրիգը տապզ Դուրեան Ս. Ասլյէ նէզարէթինէ կէօնտէրպի պիր մէքթուպա, ինթիխասընն գապուլինէ տաիր օլան թէկզէրէլ ալտրընընը պիլտիրմրշ օլուպ, պունը մէճլիսէ տէ թէպլիղ իտէպիլէճէկինի նազբը պէյ պէյան էյլեմիշ տիր։

Գարու քէհեասընն պու թէպլիղաթը իւզերինէ, Բաթրիգ վէքիլի Տ. Ղեւոնդ Վ. տիւն Բաթրիգը տապզ Դուրեան Ս.ա պիր մէքթուպ իրսալ իլէ, ինթիֆասընն գապուլ օյտրընընը ըէսմէն Խան Ժողով պիլտիրմէսինի, եախօտ չու պէյանաթտա պուլընմադ իշին քէնտիսինէ մէէզուսնիյէթ վէրմէսինի ըէճա իթմրշ տիր։

Հէր հալտէ պու կիհն Խան Ժողով տեղապահ ինթիխապընը իճրա իտէճէք տիր։

—o—

ԳՕՆԵԱ Աքսէքիտէն Տ. Մեսրոպ քէնց, թարաֆրնտան Բաթրիգխանէյէ ամիտէքի թէէկլրաֆ վիւրուտ իթմրշ տիր։ «Շէհրիմրզդ գար վէ զուհուր խէն ֆուրթունա քրլմէմրզին պիր զըսմընը եէպտ։ Իսլամ վէ Խրիսթիյան էհալինին խաքան էյլէպլի 250 խանէ, իշլնտէ իսաքան խտրլէպլէճէք հալտէ տէյիլ տիր։ Սէֆալէթ վէ սօուղին չիտէթի ֆէվզելատ տիր։ Եկէր սէրիան պիր մուասսատան թաստէլէն վիրուտ էտէն պազը մատտէլերի միզդաքերէյէ ալընտը։

Գանունը էտասինին պազը մատտէլերի ազտէմճէ Այանճա թատիլ օլընտրգտան սոնրա Մէճլիսի Մէպուսանա մալիսմաթ վերիրմէքսիզին իրատէի Սէնիյէյէ կէօնտէրիլմէսի հազզընտա կէչէնտէ Մէճլիսի Մէպուսանտա ճէրէյան էտէն միւզաքերաթտան պահա էտիլէրէք, Ամյանճա մատտէ թէպտիլի կիպի խանատա զապուլ էտիլէմէյէճէյի վէ ուսուլի տայիրէսինտէ իրատէ խթիհասալ էտիլմէյի պէյան էտիմիշ տիր։

Ապտիւրրահման էֆ. վէ Բէյնա Ամքիֆ բաչա տախի թարիֆի օլմասընընը պէյան էյլէտիլէր։

Հիւսէյին Հիլմի բաչա թարիֆի օլմասընընը թատիլէլ պէրապէր, պու ճիհէթթի թէկզրզ իչին 7 քիչլատն իպարէթ պիր էնճիմէն թէչքիլինի թէքլիֆ էթմէքլէ մէզքիւր թէքլիֆի էքսէրիյէթլէ զապուլ օլընընը։

Մէճլիսի Մէպուսան բիսէթինին պու պատտէ Այան բիսէթինէ խիթապ կէօնտէրելի աթիտէքի թէզքէրէ օգունտար.

«Հէյեթի Այանրն վիւքելատան խթիյան հազզընա մալիքյէթի, պիրճիմէ հիւքիւմաթը Մէչրութէտէ մուատտաղ իսէ տէ, պու հազզին հէյեթը այանլարրն ուսուլը ինթիխապիյէլերինին չէքլի իլէ իրթիպաթ վէ միւնասիպէթի թարիֆտէն մրսթաղնի օլարընընան, հազզը իսթիյդաղնն պու սէհնէտէն Մէճլիսի Այանա չամիլ թութուլմասընա պիր էսաս օլմադ իւզրէ էվվէլ էմրտէ հէյեթի Այանրն սուրէթի թէչքիլ վէ ինթիխապը հազզընտա Մէճլիսը Մէպուսանճա թատիլ էտիլէն Գանունը էսասիտ մէվճուտ մատտէլերին չիմտիտէն գուվվէի լեթրիյէյէ թէվտիյի խուսուսընդն հէյեթի միհիթէրէմէլերինճէ զապուլը իլէ քէյֆիյէթին իշար պուլրընմասը հէյեթի ուսուլիյէ գարարընյա արզ օլընը։

Պատէհու թարիֆի մէսելէսինի թէտզրզ իչին կէլէճէք իճթիմաաա էնճիմէնին թէչքիլի թէնսիպ էտիլրէք իճթիմայա նիհայէթ վերիլսի։

ԱԶԳ

Պանգը Օսմանի պէյնոտէքի խաղինէ Թանվիլաթը (Պօռ սիւ Թրէզօր) մէսէյէսի տախի հալ օլմամը տրը։

Խաղինէ Թանվիլաթը իւրի վրամ օլու�պ, պիրիսի տողրուտան տողրուբա հիւքիւմէթին քէնտի հիսապնա չրզարտրդը խաղինէ Թանվիլաթը քի, պուտլարը տէվլէթ քէնտի մալիյէ տէվայիրինտէ չըզարծադ հազդրը հայդը տիր։ Անցադ հիւքիւմէթ պուտլարը պիր պանդայա զօյանադ օլուբ իսէ Օսմանլը պանդարնա վիրիճէք տիր, պուտտանՕսմանլը պանդաադ եաղնրդ 100տէ պիր չարեէք իւլ եիւզտէ եարամ արասընտա մուխթէլիֆ պիր զօմլտան ալանադ տրը։ Տիկէր մապմուէն հիւքիւմէթնէ ասիրլանադ խաղինէ Թանվիլաթը իչիւն իսէ պանդանդին հազդը բիւճանդը օլմայդը միւնադասա նէպիճէսինտէ հէր հանկը պանդա իսազինէյէ դիտատէ մէնֆասի թէյմին էսէր իսէ, ծնա իհտիյէ էտէճէք տիր։

ՏԻՒՆ 304 վէ 305 թէվէլիւսլի Սիանպոլ ասքերլերի անոր ասքէր չիւպէսինէ կիտէրէք մուայեէնէ օլարտան ասնրա Հարպկյէ նէպարէթինէ կէօնտէրիլմիշլէր տիր։ 304 վէ 305լիկէր էլվասէլէրինի կկտիքաէն ասնրա պանդարտան 650սի Սէլանիկէ կէօնտէրիլէճէքլէր տիր։

ԻԶՄԻՐՏԷ պիր հանֆասան պէրու գօլէրատան նէ միւսապ, նէ վէֆաթ եօգ տրը։

Մէճլիսսի Վիւքէյլ սիւն իթթիհատ էտէրէք 1— Նէմէն գոմանտանը ճէտվսի իդդէթ բաչայա վերիլէճէք սալահյէթ, 2.— Դարահիսարտա խաղինէյէ այիտ թարլանին Ագիզկյէ գաղտը մէարիֆինէ թէրքի, 3.— Բումէլիտէ կէչէն սէնէ հարաքէթի ասքերկյէ էմնատտա երդրան վէ եանան էսկիյէլերին եէնիտէն ինչտը, 4.— Իւչիտնճի Օրտուտան նէմէնէ կէօնտերիլէն թապուրարին եէրինէ մէդքիւր օրտու տախիլինտէքի բէտրի թապուրարրնին սիյահ ալմնա ալընմասը, 5.— Թրապզոնտաքի Մանկանէզ մատէնի իւլ Սամսան տախիլինտէ իւնէատաքի չինգօ իւլ մախսուսթ սիմի զուրչուն մատէնինին մութէահիտի Նէչէթ պէյէ իհսանէ։

6— Կիւրճի վաքօր գումգամիսաքնին Պարը Սէֆիտ Սէյդը Սէֆային Օսմանլը Ամանիմ Շիրքէթի իւնվանը ալթնտա պիր չիրքէթէ թէպտիլի, 7— Մէստին Ամանիմ Շիրքէթի Օսմանկյէսի իւնվանը իւլ պիր չիրքէթ Թէչքէլի հազդնտա գարարար վերիլմիշ տիր։

ՍԱՏՐԱՉԱՄ բաչա իւլ Թալէաթ պէյ տիւն Մապէդոնը Հիւմայունա ազիմէթլէ իսթիֆաթը Սէնտէյէտ նայլ օլմըշլար տրը։

ԱՇԱՆՏԱ ԻԹԹիհատ ֆիրգասը բէյսի իմայլէ Հաղդը էֆ.՝ Նորատունկեան Գարբիլ էֆ.նին ֆիրգասյա իսթիրաք աղդունտանա պուլնմասը հալտէ ֆիրգաձա մէսէյէնին թէյսիրի իւզերինէ միւսարիլէյնին ֆիրքրնտէն սարքը նաղար էթմայը ռագդնտաքի ըիվայէթին ասը օլմասը դէպյանա, զաթէն Նորատունկան էֆ. ֆիրդանին էմնայը թէչեքքիլինտէ ֆիրդայա տախիլ օլմուշ տրը, պու կիւն ֆիրգամը աղասընտան պուլունդայ. ֆիրգա պու թէչէպպիսի թէյսիր էտէճէք եէրտէ, պիլաքա վասի թէնիրլէպ վէ մայուտանինտան մէմլէքէթին բանիթատէ նօգթաի նաղարընտան Նորատունկան էֆ.յը քէմալը մէնմունկէթլի դապուլ էթտի, տէմիր տիր։

կիրինտէ 3 սաաթ թալիմ էթտիրիլմէք իւզրէ 301, 302 վէ 303 թէվէլլուլերը իչիւն Հարպկյէ նէպարէթնտէ պարտ պիր թալիմկեան թէչէպա էտիլէճէք տրը։

ԷՐԶ ՆԿԵԱՆՑԱՆ կէլէն խապէրլերէ կէօրէ բէք չօգ դար եաղնասընտան վէ սօղուզդն չրատէթերտէն նայն միդան իւլ հարաբէ (Ջերմաչափ) սըքըբատան 22 տէրէճէ աչաղը հնմրը վէ ամէտչուտ զաթ օլմը տրը։

ՎԱՆ թարաքիարընտա 10 սէնէտէն պէրու հայտուտլրդ էտէն Սայրա վէ Իտա Մէրլտին թապուրարը իչիւն կէօնտէրիլէն մուքրէկէլէր Տրպէզի զասապարը եաղնընտան մէրգումա հայտուտլարը իլե մուասատէմէ էթմիշ վէ էմնայը մուասատէմտէ մուքրէզ գոմանտանը զապիթ Ռեճէպ էֆ. իլե պիր ասքէր մէճրուճ տիւմիշլէր տիր։

Հայտուտլարատան իսէ քէզա 2 քիչի մէճրուճ օլմը վէ Սայիտին սաղ էլի օրան մէչհու Ադա Նամ հայտուտ թէլէֆ էտիլմիշ տիր։ Հայտուտլարին սիյահլարը վէ 4 ըէս ալթը զապթ օլընմը տրը։ Հայտուտ Սայտ արզասայնին թէլէֆ էտիլմէսինտէն հիստէթլէնէրէք 50 ալթը ըէյտա էտիպ Շէմէտտին գասապարտա թէհասուն էթմէկէ չալըշմատա տրը։

Հիւքիւմէթճէ հայտուտլարին քեամրլէն թէնքիլ իչիւն, 2 միւֆրէզէ բիյատէ, 3 տաղ թօքու վէ 1 միւֆրէզէ սիւվարի թէվզ օլընմը տրը։

ԱՐՆԱՎՈՒՏԼՐԴՏԱ պուտտան 8 այ էվվել սիյահ ճէմ օլրնարդը էմնատէ Գարասաղա ֆիրար էտէն Արնավուտա բուէսասընտան Հասան Ֆէրտօվիչ պուքերրէ ափվը Ալիյէ մաղնար օլաբդրնտան մէմիէքէթինէ ավտէթ էթմիշ տիր։

ԵԷՆԻ Պաղչէտէ Բէյթ ամէլէսինտէն Եունիս համամա կիրինճէ, օ մահլէտէ գահվէճինին օղլու մէրգումին պօղչէսինտէքի 110 դրչ.ը աչբրմը իսէ տէ ատ-տէթ օլընմը տրը։

ՍԱՊՐԴԱԼ Ֆայիզլէ Իսպէնճ պէյ-նինտէ գու�մար վէ եանքսիճիլիք մէսէլէսինտէն միւնապա գուտուր էտէրէք, Ֆայզլ պօրունտան, Իսպէնճ պիլէկնտէն մէճրուճ օլմը տրը։

ԿԷՄԻԼԷՐ մէգաբլըդնա տողրու Լաֆօնսէն ամէնթէսինտէ մէնտուպ Իսկիլիդ պանտէրաը պիր վաքօր, տիւն տապան լիմանա կէլէրէք 41 Նօ.լը չամանտայա պաղար իչէն եանը մանօվրա իւզերինէ բէրվանէնին վէրտիի տարպէ իւզերինէ չամանտարին զէնճիրի գօրարագ սուլարին ճէրէյանրնտան Սէրայ Պրուտրնտա խայը զէմանատան պէրու պաթ-մը գարմը օյան ճօն Մօրսին վաքօրրնին իւզերինէ աիւմիւշ իսէ տէ, լիման մէմուրլարը սթիմպօլա կիտէրէք լիմանա կէթիրմիշլէր տիր։

ՆԱՍՐԷՏՏԻՆ Հօճանին հիվամիզ (զաուշտական) բիէսլէրինին մէվզլէյը թէմաչայա վաղը Տիվանը Հարպը Էօրֆիճէ եասագ էսիրիսյի կկվի, մէղքիւր բիէսլէրին թապ ու նէչրի տախի մէն օ-լընմը տրը։

ԹԻՃԱՐԷԹ վէ Նաֆիա նաղրը Հա-լաճան էֆէնին գարարը իլէ, Գրիգոր Հօհրաայ էֆէնին մախտուտը Լեւոն Զօհ-բարա էֆ։ Էլեքթրիգ գուտրանիսը նէպ-տինտէ գօմիսեր թային օլընմը տրը։ Շէնէր իմանէթի տէ քէնտի թարաքին-տան Մ. Օրիքի գօմիսեր նապ էյլէմը տրը։

ՄԻԼԱՍՏԱ (Այտին) պիր զաթին Զա-գրբանը թարաքիտան տաղա գայրրը-լըպ, թախլիս ապչէսի թալէպ իսիրմ-ատ օլարդնա տաիր օյան հավասիսի Իպմիր կազէթալրը թէգզիպ իսիյոր-լար։

ԶԱԹԸ Շահանէ Թիւրքէսթան ֆէ-լաքէդզէտկինը իչիւն 100 լիրա իյա-նէ իթա իթմիշ տիր։

ԶՐԱԱԹ ՊԱՆԳԱՍԸՆԸՆ Լսթիճատ-սինի պիր գաթ տանա արթրմագ իչիւն թանդամ օլընան գանուն լայիհասընին զրաաթ նէգարէթինճէ թէգզիպնա տէվամ իսիյմէքտէ օլարդը վէ պիր գաչ կիւնէ գատար պիլիգամ մէրճինէ թագ-սիմ զըլընանաքը խապէր ալընմը տրը։

ՊԷՅՐՈՒԹՏԱՆ տիւն Նաֆիա նէգա-բէթինէ չէքիլէն պիր թէչէկրաֆա կէօրէ Պէյրութին էլէքթրիգէ թէնվիրի ամ-լիյաթը իսիթամ պուլմը օյարդընանա ֆապրիգանին տիւն բէսմը քիչատը իճ-բա վէ թէնվիրաթա պաչանմը տրը։

ՍԹԱՆՊՈԼՅԱՔԻ իսարէի էօրֆիյէնին մարտ իսպիթասընտա լաղվ օլընանադը հագդնտա պիր չօգ բիվայէթլէր ալվէ-բան իսթմիշ իսի։ Մէղքիւր չայիալարա գարը իսարէի էօրֆիյէնին տանա իւքի ալնէ թէմտաս իսիլէճէկի մէվսուզէն ի-չիսիրմիշ տիր։ (Բաւմիլի)

ՄԱԼԻՃԷ նաղրը Ճավիտ պէյ իւլ Պուլկարիսթան սէֆիրի Մ. Սարաֆօֆ, բուսումաթ մուչավիրի Մ. Գրաուֆօրթ տիւն Պաղը Ալիսէ Օսմանը-Պուլկար թիճարէթ մուգավէլէնամէսի հագդնտա մուզաքէրաթ իճրա էյլէմիշլէր տիր։

ՓԵՏՐՎԱՐԸՆ Ճնճը կիւնիւնտէն 12 լինճի կիւնիւնէ գատար, շէհրիմիզին մուխթէլիֆ եէրլերինտէ 394 վէֆաթ վուգու պումը տրը։

ԱՇԱՆՏԱՆ Բէչրա Աքիճ բաչա Թա-ցինճ էկօնտերարկի պիր մէքթուպտա սէյօր քի՝ մէճլիսի այանտա թէչքիլ օլը-նան իսթիթատա վէ թէկրադը ճէմլիյէթի-նէ մուխալիֆ պիր ֆիրգայա տախիլ օլ-ընընը Խասվիրի էֆէնտի նէչր իսթմիշ իսէ տէ, քէնտիսինին պէյոլլէ ֆիրդանին վի-ճուտանան խապէրատար օլմայդը գաչ ռէնէտէն պէրու իսթիզամ իսթմէկի պի-թարաիրը մէպլէք խնամանճա հիչ պիր ֆիրգա վէ ճէմիյէթէ տախիլ վէ մէհնուտ օլմասընդնը պէյան էտիյօր։

Շէհէր Եմանէթի Մէճլիսը ումումի սի Սթանպոլ Մէպուսլարընա պիր թէլէկ-րաֆ քէշիսէ իսէրէք, Գատրքէօյ, Հայ-սար Բաչա, Ատալար, Այսոլէֆանօսա վաքօր իշլէթտիրիլմէսի հագդնընն վաքօր չիրքէթի մէնֆասընա թէրքի իչիւն թէչէպիւսասթատա պուլունդամագտա օլ-ուրդը վէ պու հալ չէհրին հուգուգընը իիլալ իսթմէքլէ պէրապէր էսասէն վա-րիտաթին ալդրը հասէպլիյէ պիւտէ գաչը դրբ ալ-ինա բէք միհիմ պիր եէքիտա թէչ-քիլ իսէն ումուրը պէյէտիյէ տէ պիւս-պիթին մուչքիլէշտիրճէճէկի ճիհէթլէ, հուգուգը պէյէտիյէնին միւտաֆէա վէ մուհաֆազաը վէ մէճաֆիի պէյէտիյէ մուվաֆքը պիր գարար վերիլմէսինի բէ-ճա իսթմիշ տիր։

ՀՕԼԱՆՏԱ մէճլիսը մէպուսանը ա-պարտման ասսիալսթ ֆիրգասը բէյսի Վօն Գոլ, մէճլիսը մէպուսան բէյսի Ան-մէտ Բիզա պէյ թարաքիտանին թասմա տավէթ օլընմը տրը։ Իչպու թասմա Տօքթ. Նաղրմ պէյ, Բասարբանճեան, Վարդգէս, Նէսիմ Մաղլան, Մխանատ պէյլեր վէ Պուլկար մէպուսլար հազբր պուլունմըլար տրը։

ՕՍՄԱՆԼՈ հիւքիւմէթի իլէ Խսկիլի-թէրբա արասընտա իթրար թասարրուֆ օլընան միւզաքէրաթա 2—3 հանֆթա-տան էվվել պաչանմայտադ տրը։ Օս-մանլը հիւքիւմէթի պու մէսէլէսին թէ-պիրլինտէ, Ֆրանսըդ մէհանֆիլինին տէ նազարը տիրդաթա ալընմասը արզուսը իչդար էյլէտիկի թէէմին օլընրյոր։

ՀԻԼԻԲԻՄԷԹ թարաքինտան ինչա խալէճէկնին էվվէճէ եազմը օյարընդմը Սամսոն-Սիվաս խաթթընը ինչասը իչին լյճապ լանէն ֆէհնին մէմուրլար Նաֆիա նէպարէթինէ թային իսիրմիշ տիր։

ՍԷՆԱԼ վէ Մէճանէ եօլը իւզերինտէ-քի զարաղօլար իլէ սարը մէվզլարա ասիլերին թէճավզուզլարընը նէթիճէսիզ պրագմագ իչիւն 30 ատէտ Նօրտէնֆիլտ միթրայէօզի վագ վէ թապիէ օլընմը տրը։ Պուէնին իչիւն ասիլերին Սէնասյա թէճավզուզ իթմէսի քէպզը միւշքիլաթ էյլէմէքտէ տիր։ Պուէնինա պէրապէր ա-սիլերտէն Իսրիս վէ ավէնէսի տախի Ասիր ճիհէթինտէ հէնուզ պիր մուվաֆ-ֆագէյէթ էլտէ իսէմմէքտէ տիր։ Ասքէրին գուվվէյի մանէվրայէսի իսէ բէք միւք մէճլ տիր։

ՊԱՊՐ Ալի եանկընը հագդնտաքի թանկիզաթա տիւն տախի Ատիյէ նէ-զարէթինտէ միւսանթիզ Օսման պէյ թարաքինտան տէվամ օլընմը վէ Տա-խիրլիյէ նուֆուս զալէմի մէմուրլարընտան Հիւսէյին էֆ. վէ Սասարէթ չավուշ-լարը չաղրըլարադ իֆամատէլերի ալընմը տրը։

ՇՈՒՐԱՑԻ Տէվլէթին խարէ ճիհէ-թինին Պաղը Ալի թօտրուգ տարէսինէ, մէհաքամ զըմընին Թագվիմը Վէդայի պէնտանա նազվինէ գարար վերիլմը տրը։

ՏԱՐԸՃԱ եանկընը միհասպէթիյէ մէդքիւր դաղա էհալիսինին պիր միւս-տէթ իչիւն վերիկտէ մուաֆիյէթի հազ-դընտա իգթամը իգթիվա իսէն մուամ-լէյէ տաիր կէյպլիդ գաղտը մէճլիսը իս-տարէսինճէ թանդամ օլընան մազպաթա Սթանպոլ վիլայէթի մէճլիսը խտարէսին-ճէ օզմընը վէ պաղը խուռուսանին գա-դամ մէգզիբտէն օորրյմատրյա ալընա-ճադ ճէվապա կէօրէ քէյֆիյէթինին մի-զաքէրէ վէ թէռոգվի գարարկիր օյմը տրը։

ՇԻՐՔԷԹԸ ԽԱՅՐԻԵՆՆԻՆ 42 նօմէ-րօը վաքօրը գարատը եանը պիր մա-նօվրա իւլ պու սապահ Օրթաքէօյ խա-քէյէսինէ վուրրդ, պիր զրմընը խարապ իթմիշ տիր։

ԱՎՍԹՐԻԱ ՀՈՒՏՈՒՏՐՆՏԱ ՊԻՐ ՀԱՏԻՍԷ

Միթրովիցսատան Սչլանիքտէ միւն-թէչիր Իրսկրեն կազէթարնա վաղը օյան իչրարա կէօրէ, կէյէն կիւն հուգուտ իւզերինտէ միւնապիլիսֆիրն պիր արսա մէսէլէսինտէն տօլայը Օսմանը վէ Ավ-թրիա գարագէլարը արասընտա էապապը ասիյէ իւզերինէ պիր հատիսէ զուհուր էթմիշ տիր։

Պիր գաչ Պօչնագ քէօյլիլեր կէյէն սէնէտէ պիր հուտուտ հարաբանին թէվ-լիտ իսայն միւնազիլինֆիրն պիր արսա իւզերինտէ քրբեռ ֆրունլարը թէէսիս ի-տերէք քրբեռ իսալինէ պաղամըշլար տրը։ Օսմանը գարագէ էֆրատը մէզ-քիւր արսանը Տէվլէթը Ավստրիյէ-թինը բատտա էյլէտրքրբեռնին Պօչնագ-լար Ավստրիա գարագէլնա իկապրը քէյֆիյէտ իթմիշլեր, պունին իւզերինէ Իքի գարագէ գօմանտանլարը արասընտա պու մէսէլէ հագդնտա մուզաքէրաթ ճէրեյան իթմէքտէ իլէն, Ավստրիալլար թարաքինտան էնտանթ իսալէն պիր գուրչուն Օսմանլը էֆրատանտան պիրնէ իսապէթ իսթմիշ, նէֆէր մէճրուճ օյմուշ տրը։ Օսմանը գարագէլ էֆրատը տէր-նալ Ավստրիա գարագէլ էֆրատը իւզ-բինտ ամէէ իսթմէք իսթէմիշլեր իսէ տէ, գօմանտանլարը թարաքինտան մէն ի-տրիմիշ, մէսէլէ թուրուզը տիրլօմասկյ իլէ նէգարէթը ալտէլերի թարաքինտան հալ վէ ֆալ օլընմասը տրը։

ԱՄԱՍԻԱ մութէսարրրքը պէյ, Իսթ-թիհատ վէ Թէրաքը դիւպլինտէ պիր հուտգ իրատ իսատրէք, 400 խանէյէն իպարէթի օյան պիր աչիրէթին Օսմանը մէմլէքէթինի նասը իսթիլա խատպ գուվվէթը պիր հիւքիւմէթ մէյտանա կէթրտրիկինի թարթինէն սօնրա չու-սէօպլերի սէօյլէմիշ տիր «վարթանրմընա Խրիսթիյանլար սա վար. պիզ անլերի սէվերիզ վէ հիմայէ իսէրիզ, նէ զասար քի՝ անլէր տէ պիզի սէվեր վէ վարթանա վէ Իսլամյէթէ սասազարթա խըզմէթ իստէրլեր»։ Պու սէօզլերին մանէսաը անլայրյամամը տրը։

Հազիզարթէն տէ անլայըլամադ, զիրա Գանանտը Էսասի լիլ ումում թէպպայա պարչ օլրնան հուգուգդն թարիֆի վէ թէֆսիրի տէյիլ տիր։ Պու նութդասան հաթթա իթթիհատ վէ Թէրաքդը ճէմի-յէթի ադասը պիրլ մէճլիսան օրմանը էհալի իւզերինէ տէ էյի պիր թէէսիր իթմէմիշ տիր։

ՄԱԿԵԴՈՆԻԱՅԻ պիր վազրթատան պէրու վուտու պուլան Միւսլիմանլարին հիճրէթի թաթիլ իսիրմիշ տիր։

Պունին սէպէպի պիր թարաքատան վա-սրթա պուլունմասը վէ ա՝կէր թարաքի-տան հիճրէթի իսէնլէր պէյնինտէ կէօնա կէօն խասթալրզրար պուլունմասը վէ գը-չին իսքեատ իսէճէք խանէյէր պուլուն-մասը տրը։ Պու սեպէպերլե Սէլանիկ մուհաճիրլրին գօմիսիօնը Պօտա Հէրսէք, Բուլգարիա, Պուլկարիա, վէ Սրպիա Միւսլիմանլարընին Թիւրքիյա հիճրէ-թինէ արթըդ գուվվէթ վէրմէյօր իմիշ։ Իւք պահարատա իհթիմալ չի թէգրար հիճրէթի պաչլասընը վէ պունին լյէ-ռազմ էյլէնէ թախսիսաթ տա վէրիլեճէք իմիշ։

Բրօկրէ տր Սալօնիկ կազէթասընին պէյանընա կէօրէ, պու հիճրէթ մէսէլէ-սի մանթուգ օլան նէթիճէյի վերմէմիշ տիր։ Մակեդոնիայա հիճրէթ իսէնլէր ի-չինտէ չօգլարը թէնպէլ վէ պօշ սատաք-լար արը վէ պունլար պիր արագի պուլ-մադ իչիւն Թիւրքիյա կէլմիշլեր տիր քի՝ չօգ չալըշմասընլար։ Պունլար թէք-բար Պօտա Հէրսէքէ տէօնմէք իսթէյօր-լար իմիշ։ Տիկէր թարաքատան հիճրէթի զօմիսիօնը մուհաճիրլրէտէն պիր զրմընը ալվալի իսլամ իսիրմիշ օլարդընը նագարը տրպագնա ալարագ վերիլեն եէվմիյէլերի (եանի ալթը մէթալիքի) թէնզիլէ գարար վերմիշ տիր։

ԱՀՎԱԼ ՀԻՎԱՅԻՑ

Պօլուտան կէլէն թէլէկրաֆնամէյէ կէօրէ, Մուտուրուսյա 6 սաաթ մէսա-ֆէտէ Զաղչագ քէօյիտէն տաղ էթէյնն-տէքի մանչէնին 12 խանէսինէ տէչէլի վս տիւէրէք 10 խանէ երգրմը վէ 6 գասին իւլ պիր էրքէք վէֆաթ էթմիշ վէ տիկէր պպզրարընտա մէճրուճ օլմը տրը։

Խթիպտալ ասքէրտէն պիրինի էլղա-զի Տէրպէնտինտէ եազին մանէլտէ սօղուս-գին չիտէթինտէն ասնմը օլարդը Թօ-սիատան պիլտիրիվյոր։

Պանտրմատա տախի դրը ֆէվզէլատէ հիւքմ էթմէքտէ օլուպ, 17 սէնէտէն պէրու պու սէրէճէ գը կէօրիլմիշ իմիշ։ Կէրէյի միդան իւլ հէրարէ սրքրը-տան աչաղը 12 սէրէճէյէ պիչմիշ իս-սէտ, մի թէմատլյէն գար եաղմադատա վէ սօղուգ բուզկիար էսմէքտէ օլարդը կկվի պիւթիսն իչէր տուրմը, ամատ-չիւտ վէ նազվյամի միւշքիլաթա օղրա-մը, սօղուգատան վէֆիյամի օլուպ վէ հաթթա գուրարար պիր գաչ քիչկի բարա-չամըշլար տրը։

Էնգարէտէ 3 կիւնտէն պէրու հէվա եուսամամը օլուպ, միդան իւլ հարաբէ սրքրրտան աչաղը 12—15 սէրէճէ ա-բասընտա իմիշ իսէտ, գար՝ դիատէյէ-մէքտէ օլարդը կկվի պիր գաչ կիւն ադ-ատմ չէտրա պիր Շիմալ բուզկիարը չը-զարագ գարարը սավուրմը տրը։ գար պիր մէթրօ երեքսէյմը տիր։ Հէր քէս եօլարը ալամագ իչիւն զարմա քիւրէքլէր-բէ սարըմը տրը։ Պէյէտիյէ մէմուր-լարը վաղֆէսիզլիքաէն վաղ կէչմէյօր, վէ ատէթա Մրսըր մուամեալարընա պէն-դէյօրլար իմիշ։

ԳՈՒՐՏՊԷՔԷՆՏԷ (Իզմիր) եօլարին գաբանմասընտան սօլայը գարուրէթի իճ-բան հիւքմ էյլէմէքտէ օլուպ, օրտաս զըմընդ տախի պաչ կէօսթէրմիշ տիր։ Իզմիր մութէսարրիֆընա վէ Տա-խիլիյէ նէզարէթինէ մուրաճաաթ օլունընդ քէֆիյէթը մութմէնէլլրէ իլէ 600 լիրալըդ պիր խթիրդաղ թալէպ իսիրմիշ տիր։ 4 կիւնտէն պէրու պունին ճէվապնա պէպէպէմէքտէ տիրլեր։ Կէյվէ Ագիսարընա պիր իանէ դամիսիը թէչքիլ օլուս-նընդ, 600 ղրշ. թօրանմը վէ Գուրա-պէլէնէ էքմէք կէօնտերիլմէքտէ իմիշ։ Մաէթթէէսիւֆ անճաղ պիր գաչ կիւն քիֆայէթ իսէճէք տիր։

ՊԱՆԴՐ ՕՍՄԱՆԻՏԷՆ Ի Լ Ա Ն

100տէ 4 ֆայիզլի Թէմզէքի միւմ-թազ թանվիլաթընին 1)14 Փեար. 1911 վաստպ եէթիշէճէք 36 նօ.լը գուբօն պէէլաթը իլէ, ազտէմճէ 1)14 Ցունվ. 1911տէ ամօրթի օլան թանվիլաթ պէ-տէլաթը մէղքիւր 1)14 Փեար.տա Գա-լաթասա Օսմանլը պանդասը կիչէլերինա-տ թէէսկյէ օլընճաղը թանվիլաթը մէղքիւրէ համիլլերինտէ խապէր վերիլեր։

Նիւմերօլը պօրտրօլարը հավի մէղ-քիւր գուբօնլար իլէ թանվիլաթա մի-պատէլէթնէ իսիրաճնտան 10 կիւն սօնրա Գալաթա Օսմանլը Պանդասընտան թէէսվյէ օլընմադ իւզրէ համիլլերին, պիրեր մագպուզ վերիլճէճէք տիր։ 5—12

THE ORIENTAL CARPET MANUFACTURERS' LTD

ՕՐԻԷՆԹԱԼ ՔԱՐԲԻԹ ՄԱՆՈՒՖԱՔՉԸՐՐՍ ԼԻՄԻԹՏ

327 ՊԷՅՕՂԼՈՒ ՀԱՍՏԷՒ ՔԷՊԻՐ 327

ԱԹԻԳ ՎԻ ՀԷՏԻՏ ՇԱՐԴ ԽԱԼԸԼԱՐԸ ԸՆ ՀԷՐ ԶԷՇԻՏ ՎԷ ԷՆ ՆԷՖԻՍԼԷՐԻ ՔԷԼԷԲԻՐ ԽԱԼԸԼԱՐ

Ֆեվզիլատ միւրեսիյ Ֆիյաթլա, եանի պեհիր միւրեպպա արբրնը մեհ. 20 սէ. 100 դրշ. Ֆիյաթլա հեր ճեվ բեճկ վե պոյտա զայեք ճասիսի Օսմանլը խալըլաց

ՊԻՐԻՆՃԻ ՆԷՎ ԽՍԼԸ ՎԷ ՔԻԼԻՄԼԷՐ

ՊէՀէր Մեհրլիպպա Արշընը Մէճ. Ադզլ 20 Դրշ. Ս. Ֆիրուրեթ Էտիլմէրէտէ տիր։

Իբպու հազիգի վե զայեք ուճուզ Ֆիյաթ վե Ֆուրսաթան խարիճատ Լ.տիրմիլի տիր։

ՍՕՆ ԹԷԼԵԳՐԱՖ

ՊՈՒԼԿԱՐ ՄԱԼԻԹԷԼՍԻ

Սոֆիա 14 Փեար.— Սօսանիյէտ Մալիյէ նազրը Մ. Լիաբէֆ Պուլկա-բիսթան ավալը մալիյէսի հազդնտա պէյանաթատա պուլունմասը սրբատա, 1910 պիւտժէսինին 2 պուչուգ միլիոն ֆր. ֆազլա կէօսթրէճէճինի վէ չըմէնտրֆէր իլէ չօսէլեր ինչասը իչիւն 56 միլիոն ֆր.ա մասարֆա լիազիմ օլարդընը տէր-միյան էմմը տրը. տիկէր լէվազիմի ին-չարյէ թէէսարէքի իչիւն տախի 29 միլիոն ֆր. Խթիյաճ օլարդը ճիհէթլէ մուամ-իլյոր 150 միլիոն ֆր.լըդ պիր խթիդ-բաղ ազդը իլէ 1892 խթիդրազընին թանվիլ վէ թէպտիլի լիազիմնտէն պահա լա, պէօղլէնիբլէ Պուլկարիսթան միդասը քիֆայէտ կէնիլ եօլարա մալիք օլաճա-ղընը վէ վարիսասը տէվլէթ տախի թէ-զայլա էտէճէկինի իլավէ էթմը տրը։

ՐՈՒՍ ՄԱԼԻԹԷ ԱԾԱՆՍԱՐԸ

Բէլթէրսպուրգ 14.—Թրճարէթի նա-զդրը Բարիզատէն մասատա տիկէր չէհր-լէրտէքի մալիյէ ժանսալարընը լաղվը իլէ Պէրլին, Լօնտրա, Վիէնա, Սթան-պօլ վէ Նիս-Եօրգասա պիրինճի սընըֆ-տան 5 ատէտ վէ տիկէր բայիթախմ-լարտա իքինճի սընըֆտան լուզումի գասար թէճարէթ ասանալը թէէսսիսի իչիւն պիր լայիհայը գանտունկէ վերմը տրը։

ՕՍՄԱՆԼԸ—ՊՈՒԼԿԱՐ ԿԷՕՄՐԻՒԻԹ ՄՈՒՀԱՐԷՊՍԻ

Սոֆիա 14 Փեար.— Պուլկար Մա-լիյէ նազրը Պուլկար էկօմրիւ մէմու-լարընա իրսալ էթմայի թարիրաթը ու-մումիյէտ կիրլրտ վէ Սուսամ ատալա-ընան կէլէն մալլերին տոր ըէսմէ թա-պի օլարդընը թէպպրդ իմիշ տիր։

ՍԸՐԲ ԴՐԱԼԸ ԲՕՍԱՏԱ

Պէլկրատ 14.— Սըրբ դրալը Բէյթր՝ Մ. Մրլօվանովիչ, վէ սայլը մայէթի ի-լէ պու սապահ Բօսայա միւթեէճճի-հէթ հարաքէթ էթմիշ տիր։ Միւշարիլէյհ Բօսատա իթթիֆաքլա դրալ վէ դրալիչասընը զիյարէթի էտէճէք տիր։

ՊՈՒԼԿԱՐ ՎԷ ԱՎՍԹՐԻԱ ԱՀՏՆԱՄԷՍԻ

Լօնտրա 14.—Բէլթէրսպուրիտան Տէյ-լի Թէլիկրաֆ կազէթասընա խապէր վէ-րիլտիյինէ կէօրէ, մէճլիսի մինլիյէ մա-ալիմաթ վէրիլմէքսիզին գրալը կիզլի ատանամէլեր ատա էտէպլիճէյինէ Սօպ-ռանիյէ գարար վերտիյինտէն, դրալ Բու-մանրայա իսթիսալէն Ավստրիա Մաճա-րիսթան իլէ կիզլի պիր ատանամէ ատա էտէճէք տիր։

ԻՐԱՆ ՄԱԼԻԹԷ ՆԱԶԸՐԸՆԸՆ ԴԱԹԻԼԷՐԻ

Բէթէրսպուրգ 14 Փեար. — Իրան Մալիյէ նազրը մաղթուլ Սանի էս Տէվլէ Հազդնտաքի թանվրգաթ հէնուզ նէ-թիճէ օլմամը տրը։ Թանվրգաթ խիթամ պուլարգտան սօնրա գանիլլեր Պաքու մանքէմէսինտէ մուհաքէմէ օլընանաղ-լար տրը։

ՄԱՆՉՈՒՐԻՍՏԱ ՎէՊՈ

Բէթէրսպուրգ 14 Փեար.—Վլատի-վոսթոգ սրհիյէ մուֆէթթիշի ումումի սը-օրատա չիմիկյէ գասար հիչ պիր վէպա գուհուր էթմէմիշի իլան էտիյօր։

Խարպինտէ տիւն վէպատան 19 քիչի թէլէֆ օլմը տրը։

ՎԱՏԱՑՏԱ ՖՐԱՆՍԸԶԱՐԸՆ ՖԻԹՈՒՀԱԹ

Բարիզ 14 Փեար.—Վատայտան կէ-լէն խապէրլերէ կէօրէ՝ Ֆրանսըզ գօման-մանը 4 կիւն տէվամ էտէն միւատէմ հէթիճէսինտէ, նէզտինտէ եաղնըզ 100 թիֆէնքէնտաղ Զէնճի պուլունը հայ-ատ, Վատայլարատան 200 քիչի թէլէֆ էթմը տրը։

ՍԱՐԲԱՖԻՑԷ

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

	Դրշ.բբ.
Օսմ. Իմանիֆէյ աղչամ գար.	102.12—
» » էն եկնքէք	102.12—
» » էն աչաղը	102.08—
» » պու սպհ.ադրը.ք.	102.17 1)2
Բումէլի Շիմէն.ադ.գար.ֆր.	218.12 1)2
» » էնիկքէք »	218.25—
» » էն աչաղը »	218.—
» » պու սպհ.ադրը»	218.50—

ՕՍՄԱՆԼԸ ԱԴԻՍՕՆԼԱՐԸ

Օսմ. Սիկուրթա Շիրքէթի	Լ.0.	4.65—
» Բէյի »	Լ.0.	17.15
Թրամվայ աքսիսն	Լ.0.	16.20
» Ժուբիանս	Լ.0.	8.90
Սթանպոլ Սու Շիրքէթի	Ֆր.	353.—
Գարասու »		33.50
Ֆասանսրա »		183.—
Պալեա Գարա Այտին »		397.—

ՄՐՍԸՐ ՎԷ ԵՃՆԷՊԻ ՖՕՆՏՕԼԱՐԸ

Գրէսի Ֆոնս. Էմիրա	1886	Ֆր.	337.—
» » »	1903	»	271.50
Պանդ Նասիոն. Կրէս	1880	»	426.—
» » »	1904	Լ.0.	4.85
Լավրիսմ մասէնի		»	46.—
Թրանսվալ		»	60.50
Զարիթրան		»	44.—
Օրիսնթալ Բարքէթ	Իսկ.Լ.		14.70

ԱԴԶԷԼԷՐԻՆ ՖԻՑԱԹԸ

	Դրշ.Բբ.
Օսմ. լիրաը 100 դրշ.ատ	
Պէյազ Մէճիտիյէ ֆարդը	107.27
Մէթալիք	108.—
Իսկիլիզ լիրաը	110.08
Ֆրանսըզ լիրաը	87.05
Դարպոն զայմանի	8.59

ԳԱՄՊԻՕ ՖԻՑԱԹԼԱՐԸ

Լօնտրա չէք	25.46 1)4
Բարիզ չէք	25.285

ՔՐԷՏԻ ԼԻՕՆԷ

1863ՏԷ ԹԷՍԻՍ ՕԼԸՆՄԸՇ ՏԸՐ

ԱՆՕՆԻՄ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

ՍԷՐՄԱՑԵՍԻ 250,000,000 ՖՐԱՆԳ

ՐԵԱՄԻԼԷՆ ԹԷԷՏԻՑԷ ՕԼԸՆՄԸՇ

Մէրքէզը իտարէխանէ Գալաթասա, Գարա քէօյտէ եէնի ի.անտա։

Պէյօղլուտա Ճատատէի Քէպիրտէ ն.

ԽՐՏՎԻԱԼ ՄԱՑԻ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

ԳԱԲՏԱՆ Անատոլիէն սիւվար օրերը Խամիլիա վաքօրը Ապաք. Փեբրվարին 12ինճի բազար կիւնու Տէրսաատէթէ միւվասէլէթ վէ Փեբրվարին 14 ինճի սալը կիւնու էօյլէնէն սոնրա ալաքի. սաաթ 3ում Տէրսաատէթտէն Միտիլի Իզմիր վէ Բիրէյէ օղրայարագ Խաքէնտէրիյէյէ միւվասէլէթ խէհէք սիր։

ԳԱԲՏԱՆ Ուիլեամսին սիւվար օրերը «Թէվֆիգիյէ» վաքօրը Փեբրվարին 15 ինճի Զարշ. կիւնու Տէրսաատէթ միւվասլրէթ վէ Փեբրվարին 18 ինճի ճումաա երթէսի կիւնու էօյլէնէն սոնրա ալաքի. սաաթ 2 ում Կէլիպօլու, Զանդարլը, Միտէլի, Իզմիր, Բաստս, Մէրսին, Խաքէնտէրուն, Թարսպոզ, Պէյրութ, Հայֆա, Եաֆա, Բօրթ-Սաիտ օղրայարագ Խաքէնտէրիյէյէ հարաքէթ խէհէք սիր։

Վաքօրտա էլէքթրիք գիւյասը պուլնալը կիպի, եէմէքլէր պիրինճի նէվ օրուպ, սուքրա իւղերինէ քի չարապար սսախի մէհճանէն վէրիլէճէք։

Պու պապատ գիյատ թաֆսիլաթ խաթէյէնէր Դալաթատա ըլսթրմ իւղերինատ Մէյմէնէթ խանրնտաքի մերքեզ աճէնթէսի վէ եախատ Սթամպօլտա Վալիտ Սուլթան խանրնտաքի շիւպէյ մերաճաաթ էթմէլի սիրէր։

ՎԻՆԸՐ ՊԱՆԳ ՎԷՐԱՑՆ

Սէրմայէսի 130,000,000 գուրուշ.

Իսթիյաթ ազչէսի 39,000,000 »

Մէրքէզի իսարէսի Վիէննայատա սրը։

ՏԷՐՍԱԱՏԷԹ շիւպէսի ԳԱԼԱԹԱՏԱ Քարաքէօյտէ, (ԱԹԱՆՊՕԼ վէ ՊԷՅՕՂԼՈՒՆՏԱ այրրնա շիւպէյէրի վար սրը)։

ՍԱՑԻՐ ՇԻՊԷԼԷՐ

Ակրամ, Օսմլի, Պիէլից - Պիէյա, Պողէն, Պրիւնա, Բէյթա, Պիւալէյա, Զէրեօվից, Ֆրիտէք-Միսթէք, Կրաց, Լեսպրիք, Քարլսպատ, Բրաժէնֆիրթ, Բրաքօվ, Լէմպէրկ, Մարիէնպատ, Մէլան, Բիլզեն, Բրակ, Բրօտնից, Բրզամբրկ, Սէն-Բոլթեն, Թարնով, Թէպլից, Թէյշեն, Վիլպա վէ Նէօսթատ։

ՎԻՆԸՐ ՊԱՆԳ ՎԷՐԱՑՆ պանդասը հէր նէվ պանդա մուամէլաթը իզրա էտէր։ Պիլխասա հիսապը ճարի իւզէրինէ, վէ թանվիլաթ իլէ սէնէտատը թիւճարիէ թէվսիաթը մուգապիլնատ ԱՎԱՆՍ վէրիր։

Հէր նէվ սէնէտատը ՍԳՕՆԹՕ էտէր։

Թիւրքիա վէ մէմալիքի էճնէպիյէնին պայլրնա շէհրլէրինէ չէքլեր, թիպատ վէ էմր մէքթուպ վէ թէլեկրաֆլարը վէ մէմալիքի էճնէպլիէ իւզերինէ քէչիրէ էտիլմիշ սէնէտատը թիւճարիէ պէտէլաթինը թանսիլ էտէր։

ՎԻՆԸՐ ՊԱՆԳ ՎԷՐԱՑՆ պանդասը ԽԻՍՈՒՍԻ ՕԼԱՐԱԳ իտարէ սանսիրը բախսիս եքմէքէ, պու ՍԱՆՏԸԳ հասրը սազարի 50 ղրշ. ալթուն ազչէ վէ տահա զիյատէ մէպալիղի 100 սէ 3 պուչուտ ֆայիզլա գազանչ էթմէքտէ սիր։

ԳԱԼԱԹԱՏԱ միւճէտատա էպրիլիէ թէլսիս էտիլէն ՍԱՆԻՆ սիսթէմի ՏԷՄԻՐ ԳԱՑԱԼԱՐ ՔԻՐԱՑԱ վէրիլմէքտէ օլուպ, գացալար զայէթ միւթէսել ֆիյաթլա լյֆար էտիլմէքտէ վէ ֆէվզէլատէ թէէմինաթը պուլունմադատա սրը։

ԴԱՄԵՑԻՔ ԶԵՐ ՄՈՐԹԸ

Աշխարհիս մէջ արդէն մարդոց համար տեսակ տեսակ անդամանելի հիւանդութիւններ կան որոնց համբերել պէտք է, սակայն ինչո՞ւ համար էրգեմայի, Կուրմ (գիհուն եւ դեմքին վրայ գոյացող վէրքեր, ուռքիա) եւ զանազան պալարներուն պատճառած սասիկ ցաւերով տառապիք, բանի որ դիւրաւ պիտի կրնաք այս ցաւերէն ազատիլ, զործածելով Նորվեկիոյ ձկան զուտ իւղը եւ կիրի ու սօսայի հիբօծոստիպը պարունակող

ԷՄՈՒԼՍԻՕՆ ԱՔՕԹԸ

որ արիւնիդ կը մաքրէ եւ կը զօրացնէ, մարքերնիդ պէպէքներուն մորքին նման փափուկ եւ վարդագոյն կը դարձնէ։

Միշտ ոյանանցեցէք այս դեղը սոյն «Հկեռոր» մարքայով որ էմիլսիոն Մօթին յատուկ է։

ԿԸ ԾԱԽՈՒՈՒ ԲՈԼՈՐ ԴԵՂԱՐԱՆՆԵՐԸ, ԵՒ ԲՈԼՈՐ ԴԵՂԻ ՄՕԵՐԱՆՈՑՆԵՐԸ

ՀԱՋԸ

յինչ որ ալ ըլլայ ծագումը կամ ակունքը
Վայրէնաբարոյութիւնը կը հակադարձի

ԲԱՍԹԻՅԼ ՎԱԼՏԱՒ

Գոյութեան ծոմեմն

համահեխամահան այս հիւանդութիւնը գեղը Դամանը
Ունի արմատուած թաղեալ ծառի
հարիւրաւոր, կոմորդի ցաւերը, իւրաքանչիւր հիւանդութիւններ, արդի կամ արմատացած
Ղեղատգի թարթամը. գեղեցիկ կամ հասա-
Վարտաի բնիկ ցաւ, փոխադրական հարիւրաւոր
Ղեղարդեղութիւնը (Մրգ Դիէթա) ուսեցիր և ապրիր

կանանչեցիր, ծիլեցիր ուշադրացիր
"Բաւն Բասթիլ վաղարտայի գրասի մը" որ կը կրէ
"վաղարտա" անունը և մեր շինարար հայրենի.
Հ. Գրանտ. գեղագիտ. Բարդիզ ցեմտիր փողոց 49
Կը վաճառուի ամենուր
Գ. գանեմատ
Բոլոր գեղագիտ և գեղագիտաների մոտ

Ուսումնական ամենամեծ ԺԱՄ ԷՆՍԻԼՊԷՐԿ, Քիւլիք Սուրա 14. խան Նո. 6, Սթանպօ

ՍԱՁ ՍԱԳՍԼ ՎԷ ՊՐՅԲՐՂԸՆ ՀՕՂԱՍՄԱՍԸ ՎԷ ԿԻՒՋԷԼԻԿԻՆ ՄՈՒՀԱՖԱԶԱՍԸ ԻԶԻՒՆ

ԵԱԼԸՆԸԶ ՔԻՆԻՆ ՄԻԿՕՆ ՍՈՒՅՈՒՆԸ ԳՈՒԼԼԱՆԸՆԸԶ

ՀՕԳՈՒԹԵԼՔ, ՀՕԳՈՒԹԵՍՔՔ ՎԷ ՔԷԹՓՕՂ ԹԵԼՔ

ՔԻՆԻՆԱ ՄԻԿՕՆ սույր խուսնուսի պիր վէճէրէ իտալ օլընմըշ օլուպ, սայլարը չօղալթմագ իչիւն էն պէրինճի նէպաթի խասսէլէրի հավի օլուզընատա, պայը սէրին թութար, սայլարին ըէնկինի աէյիտերմէգ, վէ ալօթիւլմէսինէ մանի օլուր։ Վալիտէլէր՝ չօճուզլարընըզ իչիւն ՔԻՆԻՆԱ ՄԻԿՕՆ սույուսնը գուլլանընը քի, իւէրուտ բարլագ, կիւզէլ վէ ուզգ սայլարա մալիք օլսունլար։

Մահալը ֆիրուխթլարը։— Պէյօղլունատա Քիւնջ խանընտա Մ. Ալ պէրթի։ Գալաթատա Մ. Սթավրօ խանընտա։

Եէնիքէօյ պէյօղլու։— Միլանատա ՄԻԿՕՆ վէ չիւրէքքեան։

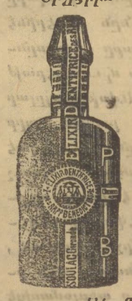
Տէրսաատէթտէ Մ. Մէզիքի վէ չիւրէքեան, Մ. Մէզիքի վէ Վէնան էֆ. Գալաթատա Պանկալթի, Գալաթատա Ժօղէֆ էֆ. Հիսար, Պէյօղլունատա Պանմարչէտ, Տէրվիշ սօգաղընտաքիրաքլար Մ. Իզմիրլիանէանլար, վէ պէյօլիք բարֆիւմէրի, տրօկիսթ վէ էնզամանէլէր վէ բէրուքեաթիւքեանլարընատա պուլունը։

Թիւրքիա իչիւն էէկեանէ աճէնթէսի Մ. Մանիսօր, Թօրալեան խանընտա

ՖՕՍՖԱԹԻՆ ՖԱԼԻՐ

Զօճուզլարը հազգրյալ պէսլէմէք վէ պէօյլէսիրլերի զէման սրսնէթլերինի թէէմին իմմէք իչիւն ալթը այլրդ զէմանրնատա պաշլայարագ «Ֆոսֆաթին Ֆալիէր» եէսերերէր։ Ֆոսֆաթին՝ չօգօլաթա կիպի զայէթ լեզիվ վէ խոշ բարխալը վէ ֆէվզէլատէ զուվվէթ վերիճի պիր մատատ սիր քի, չօճուզլար քէսմալը իմթիհա իլէ պուտը եէմիպճէ զուվվէթլէնիրլեր, սէմիզլէնիրլեր, չարուզ պէօյիւրլեր, քէզալիք սինիլերի իգթիզատնա էն իսֆիթ պիր սէպէպտէն տօլայը միւսար օլաճաղլարը խասմալրզլարա մուգավէմէթ խէհլերէր։ Իչպու մատատէի ղրսայէ՝ սուրէթը խուսուսկէտէ չօճուզլարին քէմիքլերինի զուվվէթլէնտիրմէք վէ անէրեակ վուդուը քէսիր օլան խոշ խասթալրդանը մէն, վէ տիչերինին չրդմասընա եարարմ իմմէք խասսէլերինի հարիզ սիր։ Ֆոսֆաթին իլէ պէսլէնէն չօճուզլարը՝ պէօյլէսիրլերի զէման կիւշլի, զուվվէթլի վէ սրսնէթլերի միքէմմել օլտուղը պինլերճէ թէճրիպելեր իլէ թէհազգուզ իմմիզ սիր։ Զօճուզլարատան մատատա հէր սինտէ պուլունան զէվամ պու լեզիվ վէ խոշ բարխալը «Ֆոսֆաթին»ի չօղալթը վէ սիւպիւ գանվէ եէրինի զուլլանարզլարը հալալ ճիտատէն քէսպը զուվվէթ իտէրլեր։ Ուսումնական պէօյիւք պազգալարատա, էճզամանէլէրտէ վէ էճզա սէքօլարընատա սամբլը։

ՏԻՇԼԵՐԻՆ ՎԷ ԱՂԶԸՆ ՍԸՇՂԷԹԻ



Տիշլերին սրսնէթի հազմը թէէմին իսէր։ Ֆէնտա հալտէ պուլանան տիշլեր իսէ հազմ սրզլըգ ինթաճ իտէրլեր։ Ազգը սրսնէթտէ սազլամագ, տիշլերի պէյազլաթըպ չիւրիւմէկլերինի մէն վէ չիւրիւմէկէ պայլանարը թէտավի իչիւն ՍՈՒԼԱԳ ՊԻՆԷՏԻԹԷՆ ԻՔՍԻՐ, ԹՕԶ ՎԷ ՄԱՃՈՒՆԸՆԸ գուլլանմալը քի, Բասթէօր ուսուլրնճա եաբրլմը իսոշ բահնալը վէ մուզասը թէճաֆֆիւն սիր։ Տիշլերին աբասրտատաքի միքրոբարը վէ աղզին գոգմասընը վէ ղրիթլաք վէ պօղազ իֆֆիւնէթլերինի մանվ իտէր։ Էն չէսիտ աղրբյան տիչէ ՍՈՒԼԱԳ ՊԻՆԷՏԻԹԷՆ պամբրբյմը բամուգ գօնբրբգտա աղրը տէրհալ թէսքին օլունը։ Բարիզին 1900 սէրիսինէ ճիհանին պիթինն տիչ իլաճարը կէօնտիրիմիշ իսի։ ՍՈՒԼԱԳ ՊԻՆԷՏԻԹԷՆ տիչ իլաճարը եայրնզ էմալարզ ատտա իսիլսի վէ միւէսսէսէնին միւտիրի մէղքիւր սէրկի ժիւրիսնէ ադա թային օլընը։ Պու տիչ իլաճը ուսում ընթրիսթ մաղազալարը իլէ պէօյիւք էճզամանէ վէ տէքօլարտա սամբլը։

ՕՍՄԱՆԼԸ ՍԻԿՈՒԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵՍԸ ՅԻՐՔԷԹԸ ՈՒՄՈՒՄԻՑԷՍԻ

1892 2)14 օդոստոս (20 սէֆեր 1310) Թարիխի ֆէրմանը Հիւմայունը ճէնտաը Բատիշահի մանթուզը միւնիֆիճէ թէչէքքիւլ իմմէք սիր։

Գալաթատա Հէզարֆէն սօգաղընտա Դօ-Օրէրա թիվ մաղազասը գարչըսընտա քանին Նազը Խանընտա 14 Նուամէրօլը խարէի մէքքէզիէյէ վէ մէվզրի թիկէյէ միւրաճաաթ օլունապիլիր։

Սթամպօլտա եէնի ճամի ավլոսընտա Պանգը Օսմանի շիւպէսի։
» Պաղչէ Գաբուս Նտա Շէյխ իւլ Իսլամ խանընտա 10 նօմէրօտա Իսրաիլ Սատոզ էֆ.
» Վէզնէճիլէրտէ Ապտի պէյ վէ զումբանէսը։
» Պաղչէ դարուսընտա Էմին էօնինտէ Իզմիր սօգաղընտա Այմէլօղլու էֆ.։
Գալաթատա Քարաքէօյիւնտէ Զարչը ճատտէսինտէ Անասթասիասի
Գատրքէօյիւնտէ Մօտա ճատտէսինտէ Անթիբա էֆ.
Պէյօղլուքտէրէտ Ա. Տէմարքի էֆ.
Պէյօղլունատա ճատտէի Քէպիրտէ Օսմանը Պանգասը շիւպէսի.
Երէնքէօյիւնտէ Բօսթա վէ Թէլեկրաֆ շիւպէսի գուրպինտէ Թէօլօկօս Եուանիտէս էֆ.
Գալաթատա Թիւնել խանընտա Ա. Բիրժանց էֆ.
Պէյօղլու Ատատա Ռէսսէլ էֆ.
Մարմարիքէօյիւնտէ Սթասիօն ճատտէսինտէ Ս. Անկէլիատէս էֆ.

ՄԷՍԱԺԸՐԻ

ՄԱԲԹԻՄ

ՀԱՆԹՍԼԸԳ ՍԷՖԷՐԼԷՐ

Մնատօրա Վիմանպարբրա Պաթուսմ, Օսէա, Տէրսաատէթ, Իզմիր, Սէլանիկ, Շերա, Բիրէ, Բաթրա, Մարսիլիա, Հավր, Տ. Ուաքէրք, Լոնտրա վէ Տէրսաատէթ իլէ Սուրիա վէ Մրսրը արասընտա մունթազամ սեյր ու սէֆէրլէր։

ՎԻԻՐՈՒՏԻՆԷ ՊԼԷԼԷՆԷՆ ՎԱԲՕՐԼԱՐ

Ապաք. Փեբրվարին 20ինճի բ.էրթ. կիւնու «Մէտօգ» Մարսիլիատան։

Ապաք. Փեբրվարին 15 ինճի չարշ. ադշամը «Նիկէր» Մարսիլիատան։

Ապաք. Փեբրվարին 14 ինճի սալը կիւնու «Մէմֆիս» Մարսիլիատան։

ՀԱՐԱՒԼԻԹ ԷՏԷՃԷՐ ՎԱԲՕՐԼԱՐ

Ապաք. Փեբրվարին 15 ինճի չարշ. կիւնու ադշամ ալաքի. սաաթ 4 սէ Գալաան Գայլին սիւվար օրերը «Մէմֆիս» վաքօրը Սմիսմա, Տրապիզոն վէ Պաթումա։

Ապաք. Փեբրվարին 16ինճը ընդհանրապէս կիւնու ադշամ ալաքի. սաաթ 3ում զարատան Բօղաթիրին սիւվար օրերը «Նիլ կէր» վաքօրը Իզմիր, Բաստս, Պէյրութ Լարնակա, Մէրսին, Խաքէնտէրուն Լաթաքիա, Թարապուս, Պէյրութ, Եաֆա վէ Հայֆայա. (Պէյրութա իլք օղրայարագ Բորթ Սայտ վէ Իսկէնտէրիյէ իչիւն ալթարտա։)

Ապաք. Փեբրվարին 20ինճի բ.էրթ. կիւնու ադշամ Ապաք. սաաթ 4 սէ զարատան սիւվար օրերը «Մէտօգ» Օսէատա։

Գումբանիա սօղրուտան սօղրուա ԲԱՐԻԶ, ԼՕՆՏՐԱ, ԷՐՍԱԼԷՊԻՆ, ԺԸՆԻՎ Վէ ԲԱՐԻ ԼԻՕՆ — ՄԷՏԻԹԷՐԱՆԷ յամէնտոքիէրլերինին էն իւյլէք սթանտարլարը իչիւն տահի պիլէթ վէրէպիլիր։

1ինճի մէվզը.— Բարիզ իչիւն 275 ֆր. Մարսիլիա իչիւն 260 ֆր.։

2ինճի մէվզը.— Բարիզ իչիւն 200 ֆր. Մարսիլիա իչիւն 160 ֆր.։

ԹԻՒՃԱՐ ԷՇԵԱՍԸ ՆԱԳԼ ԻՏԼԷՆ ՎԱԲՕՐԼԱՐԸ ԻԶԻՒՆ

1ինճի մէվզը.— Բարիզ իչիւն 200 ֆր. Մարսիլիա իչիւն 160 ֆր.։

Ցամիվա իլէ կիտէնլէր իչիւն խուսուսի չարթլարը իլէ սուհուլէթի խարաղ օլընտըը կիպի, Հիսարլանան, Զին, ճաբոն, Ասթրարիա վէ Մատակասգար իչիւն ալ ապանէթ ալտէթի պիլէթի տահի վէրիլիր։

Տահա գիյատ մաղամամ վէ թաֆսիլաթի ալմագ իսթէյէնլեր Դալաթատա Մոմիսանէտ Սիրէ Ֆրանսէզատ մէրքէզի ագենթիլիկնէ վէ Սթամպօլտա Պահչէ Գարաարմատա կէօմրիւք գուրպինտ ագենթիլիքնէ միւրաճաաթ իսթէպիլիրլեր։

ՏԷՕՃԶԻ ՊԱՆԳ ՕՐԻԱՆՈՒ Ա. Կ.

ԱԼՍԱՆ ԱՆՕՆԻՄ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Պեռլին, Համպուրկ, Սթանպօլ, Գրուսա, Մէրսին, Ասանա, Տէսի Ալաճ, Էսքիշեհիր, Հալեպ, Իսկենտէրիյէ, Գահիրէ, Մանսուրա, Մինիա, Թանթա, Պենի Սուէֆ, Մուսի, Թանտեր, Գազապլանգա։

Տէրսաատէթ Ալէմանի զմիսօրթսօրնատա մուգայէտ (1906 յունվ. 31սէ)

Տրէզտանէր Պանգ, Ս. Շաֆհաուզէնէլէր Պանգ Ֆէրտի վէ Նայլիսնալ Պանք

Ֆիւր Տէօյչանա թարաֆրնատան մուէսսէս

Մեռեռզը իսարեսի Գալաթատա Վօյվօտա ճասսէսինեսի Ցակոբեան խան

Սթանպօլ շիւպեսի Տիրսիզեան խան

Խուսուսի էմբատա ամպարը. Կիւլպենկեան վէ Էսպեան խան Սիրէճի

Պիօղլու շիւպեսի, Ճատատէի քէպիր Նո. 407 (Եանի պիրախանէսի գարշըսընատա)։

Դատրէհօյ շիւպեսի Իսկէլէնին Գարչըսընատա։

Ճումատա կիւնէրի սաաթ 9.50ատն 4½ դատար

Գացա հէր կիւն Ապաքի. սաաթ 0.50ատն սաաթ 1½ դատար։

Մէգթիւբ պանգասին թատարրուքի գացատը տախի օրուպ, պու գացայա բարա թէվսիի իսկէրէ 1,000 լիրայա գատար օրան մէպպիղ իչիւն 100սէ 3.50 1,000 լիրատան զիատէ մէպպիղ իչիւն 100սէ իլ ֆազլ էթա էյլէյօր։

Պուտրլա պէրապէր պանգա քէյֆիյէթի եվէրէճէ մահալի կաղէթարարա կան իմտիրմէք չարթրյա ֆալիրին մրգասրինը թէկրեա վէ եա թէնգա իմմէք սէլանյէթինի մուհաֆազա էյլէր։ Թէվսի իտիլէն էմալատան 200 լիրայա գատար օրան մէպպիղ իսթէնիլտիկի զմանն կերի արմագիկի, 200սէն 1,000 լիրայա գատար օրան մէպպիղի կերի արմագ իչիւն 8 կիւն էվվել, 1,000 լիրայը միւթճավուզ ադէյ, իսթիրատա իչիւն սէ 30 կիւն էվվել պանգայա իհտարը քէյֆիյէթի իմմէք իճապ իտէր։

Մ.գթիւբ պանգա Գալաթա պօրասը իլէ էճնէպի պօրասարրնա միւթալիք սրբարբյալարը տախի չերտիթը միւթէտիլէ իլէ գապալ էյլէնիկի կիպի, վէսաթէթիյէ իչիւն թանվիլաթը էմր մուհաֆազասը զրմարտատա պիր սէնէ իչիւն այրրնա իճրաթէ սրմա։

Գրէտի Ֆոնսրէ Էմիլսէն թանվիլաթ՝նրն ամարթիսրման քէչիսէնտէ պաշա պաշ թէէտիյէ իտիրմէսինտէ հուսուսլի կէլէճէք դարարա գարշը թանվիլաթը մէզքիւրէյի սիկուրթա էյլեր։

Լ'ԻՈՆԻՕՆ

1828 L'UNION DE PARIS

ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵՍԸ

1828 ՎԷ 1829 ՏԱ ԹԷՍԻՍ ՕԼԸՆՄՇԸ

Մէրքէզը իսարէսի Բարիզատ Վանտօմ մէյտանընտա խուսուսլ տարրէյէրինտէ

Սէրմայէ վէ իսթիյաթ 329,000,000 ֆր.։ Պու Շերքէթ զայէթ միւսայիտ չէրսիթ իլէ Թուրքիատա սիկուրթա գայտ իսէր։ Հէր նէվի Սիկուրթա մուամէլէմը, մէսէլա չէրսիթ հալինտէ միւխթէլիֆ (միքսթ) Թրանսուտա վէ սարէրէ սիկուրթալարը իթրա էյլէր։ Շերքէթի Պանգասը Օսմանլը Պանգասը տրը։ Թիւրքիա վէ Մէմալիքը Շարգիյէ իչիւն միտերիյէթը ումումիյէ՝ Սթամպօլտա Սուլթան Համամինատա Գալաթրնը օղլու Բասաժը։

Միւտիրի Ումումիսի ՍԻՄՕՆ ԳԱՑՍԷՐԼԵԱՆ՝
Միւսիր՝ ՄԻՀՐԱՆ Տ. ՆԵՐՍԷՍԵԱՆ

Մհամալիքի Մահրուսկենկն հեր բարաթրնցա խուսուսի աժանալարը վար տր։

ԳՐԻԳՈՐ ԷՐՄՆԵԱՆ ՎԷ ՇԻՐԻԷՔԵԱՍԸ

ՊԷՕՅԻՒՔ ԷԼՊԻՍԷ ՄԱՂԱԶԱՍԸ

Սուլթան Համամընցա Թօբալեան խանընցա Նո.34

Մէգթիւբ մաղազա սահիպի 35 սէնէսէն պէրի պու իչտէ օլան թէճրիպէպի իլէ էվրօբանին, եանի Ինկիլթէրրա վէ Ֆրանսա վէ Պէլճիգանին էն մէչնուր Ֆապրիգալարընատան բէչին միւպայա լատուզ կէրբրտիկի զայէթ զարրթ, տայանրգը վէ ռէնկէրը օսմանյան զումայլարը մահիր մագասարարընա պիչտրրպ քէնտի Ֆապրիգասընատա տրքտրմէքտէ, վէ հէր նէվ էլպսէէրի բէչին վէ մաղթու ֆիյաթլա զայէթ ուճուզ սաթմագատա սրը։ Իչպու հազրգարը՝ մաղազա միւշթերիլերինին թասսրգ իմտրքէրի կիպի, եէնիտուն թէչրթի իտէն միւշթերիլերին տանիր թասսրգ խոէճէքլերը չիւպսէսիզ օլարընատան. էլպսէ ալաճագ զէվաթրն էն էվվել մէգթիւբ մաղազայա միւրաճաաթ իմտիլերի թավսիյէ օլունը։

ՖԻՑԱԹ ՄԱԳԹՈՒ